

3 Aruba

Visa Colombianen
in 2016 verleden tijd



9 Wereld

Opwarming zeewater is
onomkeerbaar proces



10 Financieel

Doorvoer olie stuwt
Rotterdamse haven
omhoog



12 Sport

Rodríguez mag
bergetappe winnen
van Froome



Personenverkeer in overzicht mensenrechtenbeleid

DEN HAAG/ORANJESTAD — Het bezwaar tegen Nederlandse regels voor personenverkeer binnen het Koninkrijk is opgenomen in een lijst van internationale aanbevelingen aan Nederland op het gebied van mensenrechten. Het overzicht bevat verder aanbevelingen om discriminatie op de Nederlandse arbeidsmarkt tegen te gaan en de situatie te verbeteren in gevangnissen op Aruba, Curaçao, Bonaire en St. Maarten.

Het overzicht bevat in totaal bijna 500 aanbevelingen en maakt deel uit van het Nationaal Actieplan Mensenrechten. Op verzoek van de Tweede Kamer heeft minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties het overzicht openbaar gemaakt. De aanbevelingen zijn met name afkomstig van de Verenigde Naties en de Raad van Europa, die toezicht houden op de naleving van verdragen die door Nederland zijn geratificeerd.

“Deze aanbevelingen zijn niet juridisch bindend, maar worden desalniettemin op serieuze wijze door Nederland bestudeerd, overwogen en indien mogelijk en wenselijk ook opgevolgd”, schrijft Plasterk in een toelichting. Verder merkt de minister op dat een aantal aanbevelingen niet meer van toepassing zijn op de huidige situatie, maar voor de volledigheid toch zijn opgenomen. Ook is een aantal aanbevelingen gebaseerd op een incorrect beeld van de Nederlandse situatie.

Personenverkeer

De aanbeveling over personenverkeer is gedaan door de Europese Commissie tegen Racisme en Intolerantie (ECRI), onderdeel van de Raad van Europa. “De ECRI adviseert de Nederlandse autoriteiten met klem ervoor te zorgen dat alle wetsvoorstellen gericht op ongelijke behandeling van Nederlandse onderdanen uit Aruba, St. Maarten en Curaçao wat betreft hun vrijheid van verplaatsing binnen het Koninkrijk en het afnemen van hun recht niet uit het grond-

gebied van het Koninkrijk te worden gezet, worden ingetrokken.” Daarnaast vraagt de ECRI met klem aan de Nederlandse regering om de verklaring in te trekken die werd toegevoegd aan het Europese Verdrag voor de Rechten van de Mens. Het betreft de verklaring dat de Antilliaanse eilanden beschouwd moeten worden als een afzonderlijk gebied. In de praktijk betekent dit dat het recht van inwoners op de vrijheid van verplaatsing beperkt is tot dat gebied. Oorspronkelijk was die verklaring overigens bedoeld als rechtsgrond voor toelatingsbeleid in de toenmalige Nederlandse Antillen, zodat de massale instroom van Europese Nederlanders kon worden beperkt, zoals de Raad van State vorig jaar nog opmerkte. In het overzicht wordt niet expliciet verwezen naar de initiatiefwet van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman, die in eerste instantie geen reisbeperkingen kent, maar wel voorwaarden verbindt aan de vestiging van Curaçaoënaars, Arubanen en

Sintmaartenaren in Nederland. Het wetsvoorstel staat nog steeds op de agenda van de Tweede Kamer, maar met de opmerking dat de eventuele voortzetting van de behandeling in overleg met Bosman wordt bepaald.

Discriminatie

Het overzicht bevat ook verschillende aanbevelingen op het gebied van minderhedenbeleid. In algemene zin wordt gevraagd om maatregelen te nemen tegen discriminatie op de arbeidsmarkt en in het onderwijs. De ECRI vraagt daarnaast aandacht voor de sociale situatie van Curaçaoënaars, Arubanen en Sintmaartenaren, zowel voor deze groep in Nederland als voor de inwoners van de drie Caribische landen. Slechte sociale omstandigheden, een grote afhankelijkheid van bijstandsuitkeringen en hoge criminaliteit worden als veelvoorkomende problemen genoemd. Ook moet Nederland ervoor zorgen dat inwoners van de drie landen niet ongelijk behandeld worden als daar geen objectieve of redelijke rechtvaardiging voor is. Tot slot wordt Nederland gevraagd om Curaçao, Aruba en St. Maarten ondersteuning te bieden bij de oprichting van een mensenrechteninstituut en wetgeving en beleid op het gebied van mensenrechten. Voorwaarde is dat hier wel om verzocht moet worden door de landen.

Gevangenis

Een aantal aanbevelingen in het overzicht hebben betrekking op de detentieomstandigheden in de Caribische landen en eilanden van het Koninkrijk. Het Comité tegen Foltering van de Verenigde Naties is bezorgd over geweld in de gevangenis, politiecellen en illegale barakken op Aruba, Curaçao, St. Maarten en Bonaire. Ook discriminatie door de politie en grenswachters wordt genoemd, waarbij de term etnische profilering wordt gebruikt. Als verdragsstaat krijgt Nederland het advies om een onderzoek te laten doen naar geweld tussen gedetineerden, om ervoor te zorgen dat gevangenispersoneel voldoende training krijgt en om personeel dat geweld gebruikt te straffen.

Elk jaar herdenking ramp MH17

NIEUWEGEIN — Er komt elk jaar een herdenkingsplechtigheid voor nabestaanden van de slachtoffers van de ramp met vlucht MH17. Dat zei bestuurslid Evert van Zijtveld van de Stichting Vliegkamp MH17 vandaag. Deze stichting heeft ook de herdenking van vandaag georganiseerd.

“Het is goed om te herdenken”, benadrukte Van Zijtveld. “We vergeten onze dierbaren nooit en mogen deze ramp nooit vergeten.” Van Zijtveld verloor zijn zoon, dochter en schoonouders door de ramp. Hij omschrijft de herdenking van vandaag als ‘een hele mooie, waardige ceremonie met veel emotie’.

Herdenking

Zo’n 1500 nabestaanden en andere genodigden hebben vanmiddag in het NBC Congresscentrum in Nieuwegein de slachtoffers van de vliegkamp met de MH17 herdacht. 200 van hen kwamen uit de andere betrokken landen. De ramp gebeurde precies een



Foto: AFP

Zo’n 1500 nabestaanden en andere genodigden hebben vanmiddag in het NBC Congresscentrum in Nieuwegein de slachtoffers van de vliegkamp met de MH17 herdacht.

jaar geleden. De Stichting Vliegkamp MH17 organiseerde de besloten herdenking en de nabestaanden stelden zelf het programma samen. Thema was ‘Hoop in verdriet’. De namen van alle slachtoffers werden voorgelezen en daarna werd een minuut stilte gehouden. Verder zijn er toespraken gehouden, onder meer door de vrouw van de co-piloot. Ze kreeg toen ze klaar was een

staande ovatie. Ook was er muziek. Sjors van der Panne (finalist The Voice of Holland) zong het nummer ‘Zeg me dat het niet zo is’. Nabestaanden maakten van knuffels een ‘haag van medeleven’. Die staat in de ruimte waar de nabestaanden na afloop van de dienst konden napraten. Veel nabestaanden hadden bloemen waaronder zonnebloemen bij zich. Een deel

van het neergeschoten vliegtuig kwam in een zonnebloemveld terecht. Behalve nabestaanden uit Nederland waren er ook veel uit andere landen. De volgens de aanwezigen indrukwekkende en emotionele herdenking duurde bijna twee uur. Premier Mark Rutte sprak de aanwezigen kort toe. Hij concludeerde dat er het afgelopen jaar ‘bovenmenselijk veel is gevraagd van het geduld en vertrouwen’ van de nabestaanden. Namens het kabinet waren verder de ministers Ard van der Steur (Veiligheid en Justitie), Bert Koenders (Buitenlandse Zaken), Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) en staatssecretaris Wilma Mansveld (Infrastructuur en Milieu) in Nieuwegein. Bij de vliegkamp kwamen alle inzittenden om het leven. Onder de 298 slachtoffers waren 196 Nederlanders. De vlucht van Malaysia Airlines vertrok vanaf Schiphol en stortte neer boven het oosten van de Oekraïne. In heel Nederland hangt vandaag de vlag halfstok.

Schone jonge dames op hoge hakken



ORANJESTAD — De potentiële miss-Aruba’s mogen bijna hun glamourjurken, torenhoge hakken en prachtigste make-up uit de kast trekken voor Miss Teen Aruba International 2015. De deelnemende jonge dames zijn zich op het moment druk aan het voorbereiden voor de finaleavond die aanstaande zondag plaatsvindt in Cas di Cultura. Onder streng toezicht oog van vertegenwoordiger en coach George Winterdaal, wordt er door alle meiden nog even extra hard geoefend op de houding, de glimlach en de manier van lopen. De meiden hebben de afgelopen weken verschillende trainingen en workshops ontvangen op verschillende gebieden, waaronder les in etiquette, Papiaments, positief denken, vraag en antwoord, spreken voor publiek en kennis over de cultuur. Zondag moet bekend worden wie Miss-Teen 2015 wordt en ons land internationaal gaat vertegenwoordigen.

Veiligheidsraad VN stemt maandag over Iran

NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties stemt maandag over een resolutie waarmee een deel van de sancties tegen Iran wordt opgeheven. Dat heeft een Amerikaanse functionaris laten weten. Als de nieuwe resolutie wordt aangenomen, worden zeven oudere resoluties van tafel geveegd, mits atoomwaakhond IAEA aantoon dat Iran de maatregelen heeft genomen zoals die zijn vastgelegd in het atoomakkoord.

De VN-resolutie volgt na het sluiten van een akkoord over het atoomprogramma van Iran tussen dat land en zes wereldmachten en de EU. Het atoomprogramma van Iran wordt aan banden gelegd, in ruil voor verlichting van de sancties die door de Verenigde Staten, Europese Unie en de VN zijn ingesteld.

Het verbod op het leveren van rakettechnologie aan Iran blijft de komende acht

jaar nog van kracht. Restricties voor het leveren van nucleaire technologie aan Iran blijven tien jaar staan en het wapenembargo duurt nog vijf jaar. Wel worden per direct 36 mensen en organisaties van een zwarte lijst geschrapt. Van die personen en organisaties waren jarenlang tegoeden bevroren. Ook hadden ze een reisverbod. In de nieuwe resolutie is

een mechanisme ingebouwd waarmee de VN-sancties automatisch weer worden ingesteld als Iran zich niet aan de afspraken van het akkoord houdt. VN-lidstaten worden opgeroepen handelswaar van en naar Iran te inspecteren als ze denken dat er mogelijk goederen worden vervoerd die volgens de sancties en verboden Iran niet in of uit mogen.

Campagne Clinton kost al 19 miljoen dollar



Foto: AFP

Volgens The Washington Post heeft Hillary Clinton twee derde van haar campagnegeld te danken aan donateurs die het maximaal toegestane bedrag hebben overgemaakt.

WASHINGTON — De presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten zijn pas over anderhalf jaar, maar kandidaat Hillary Clinton heeft nu al 19 miljoen dollar besteed aan haar campagne. De oud-minister van Buitenlandse Zaken heeft daarmee al 40 procent van de 47 miljoen die ze heeft opgehaald voor de campagne uitgegeven. Daarover bericht The Washington Post.

Clinton heeft meer dan 400 mensen in dienst genomen om ervoor te zorgen dat zij het stokje over kan nemen van president Barack Obama. Ook heeft ze veel geld

besteed aan peilingen en advies van bekende adviseurs. Medewerkers van Clintons campagne hebben al laten weten dat er meer geld moet worden opgebracht om an-

dere kandidaten van de Democratische Partij te overtreffen. Volgens The Washington Post heeft Clinton twee derde van haar campagnegeld te danken aan donateurs die het maximaal toegestane bedrag hebben overgemaakt. Zij kunnen pas weer geld doneren als Clinton wordt gekozen tot de kandidaat voor de Democratische Partij in de verkiezingen.

the plaza
CAFE

Elke dag een Nederlandse hap voor maar \$10 morgen een heerlijke Braadworst met rode kool en gekookte aardappelen!!
Op=Op

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Journey to your couch

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBUIT, LUNCH, DINER & BORREL
ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
6 IJSKOUDE TAPBIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 583 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

ATCO
ARUBA N.V.

Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook

Don't miss the Fun, Friendship and Fabulous Classes of Club di Movimiento Summer Camp!

August 3rd to August 7th, 2015

3:00 - 4:00 pm Princess Academy age 3 to 5 years AWO 125.00
Ballet dance/make-up & hair/té/suette/modeling
4:00 - 5:00 pm Princess Academy age 7 to 12 years AWO 125.00
Ballet dance/make-up & hair/té/suette/modeling
5:00 - 6:00 pm Dance Extravaganza age 7 to 14 years AWO 125.00
Ballet / Jazz-Modern / Folklore / Tap / Street dance

Register at CDM / Face book: clubdiMovimiento@gmail.com / clubdiMovimiento@setar.aw or call 5873433

CDM
CLUB DI MOVIMIENTO
SINCE 1997

Big classes start here....
Royal Academy of Dance Ballet Variations

August 10th to August 15th, 2015

3:00 - 4:00 pm Grade 1, Grade 2 and Grade 4 AWO 125.00
4:00 - 5:00 pm Grade 6 and Grade 7
5:00 - 6:00 pm Advance Foundation and Advance 1

Register at CDM / Face book: clubdiMovimiento@gmail.com / clubdiMovimiento@setar.aw or call 5873433

CDM
CLUB DI MOVIMIENTO
SINCE 1997

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
583-8383

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ANT-MAN 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13	ANT-MAN 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:30 NEW PG-13
ANT-MAN IN 2D daily: 6:00 matinee: 12:00 3:00 NEW PG-13	ANT-MAN IN 2D daily: 4:30 matinee: 1:45 NEW PG-13
TRAINWRECK daily: 8:45 late show: 11:30 NEW R	TRAINWRECK daily: 9:00 late show: 11:45 NEW R
MINIONS 3D daily: 4:45 7:00 matinee: 12:15 2:30 PG	MINIONS 3D daily: 6:30 matinee: 2:00 4:15 PG
MINIONS IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 PG	MINIONS IN 2D daily: 5:00 matinee: 2:45 PG
SELF/LESS daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13	SELF/LESS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
THE GALLOWS daily: 6:15 late show: 11:45 R	THE GALLOWS daily: 7:00 late show: 12:00 R
MAGIC MIKE XXL daily: 9:15 late show: 11:45 R	MAGIC MIKE XXL daily: 9:30 late show: 12:00 R
TERMINATOR GENISYS 2D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:45 PG-13	TERMINATOR GENISYS 2D daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13
TED 2 daily: 9:00 late show: 11:45 R	TED 2 daily: 9:15 late show: 12:00 R
INSIDE OUT IN 2D matinee: 1:00 3:30 PG	

MATINEE REN: EVERYDAY - PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

TGIW
Thank God it's the Weekend Bundle

Ricibi **400 MB** di data pa Whatsapp, Facebook, SnapChat y mas durante weekend. Cumpra bo Weekend Bundle pa solamente **Afl.8,-**.

Yama *123# pa cumpra bo Weekend Bundle.

SETAR

139 www.setar.aw Follow us on

Johnson
notary services

AUCTION
ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY SEPTEMBER 3, 2015

On Thursday September 3, 2015, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

I. A residential house locally known as
SAVANETA 363
standing on:
- a parcel of full ownership land, 832 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2280;
- a parcel of full ownership land, 54 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2281;
- a parcel of full ownership land, 5 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2282;
- a parcel of full ownership land, 114 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as First Division Section E number 2283.
Starting bid: Afl. 190.000,-

II. A residential house locally known as
CAYA MANGASINA 42
standing on a parcel of public land, 203 m2 in size, situated at Mabon in Aruba, as further described in cadastral measure document No. 435-1998. The lease rights will expire on April 27, 2059.
Starting bid: Afl. 122.000,-

III. A residential house locally known as
BALASHI 13 (WEB)
standing on a parcel of public land, 568 m2 in size, situated at Balashi in Aruba, cadastrally known as First Departmenr Section U number 103.
Starting bid: Afl. 184.800,-

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson. These auction conditions are available for inspection at the office of the aforementioned acting civil law notary situated at Italiestraat 50 units 10 & 10-A, Aruba.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session. Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- All auction costs are for the account of the buyer, which costs include: transfer tax, registration fees kadaster, the outstanding long lease ground rent (erfpachtscanon), fees for execution of the necessary notarial deeds, other auction costs (rent of auction room, bailiff fees, cancellation of liens and mortgages, advertisements), and the costs to have the property vacated, if necessary.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- A private written bid can be submitted at said office until August 17, 2015, 5 PM.

Each bidder must be able to submit a bank-guarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information please contact:
Mr. Berry Weijers or Ms.t Chamila Tromp
Italiestraat 50 - Units 10 & 10-A tel.# 280 9950 - fax # 280 9949
email: bweijers@johnsonnotary.com - ctromp@johnsonnotary.com

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Centrale Bank Curacao en St. Maarten bepleit invoering stabilisatiefonds

Op de rol

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Emsley Tromp, de president van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CBCS), stelt voor om een stabilisatiefonds voor het Caribische deel van het Koninkrijk op te richten indien de leningsbevoegdheid van de landen verdwijnt. Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten zouden een jaarlijkse bijdrage moeten betalen aan het fonds.

“Curaçao en St. Maarten zijn kleine open economieën die zeer kwetsbaar zijn voor externe schokken, waaronder natuurrampen”, aldus Tromp tijdens de presentatie van het jaarverslag van 2014 deze week. “Indien zij hun kapitaalinvesteringen moeten financieren middels overschotten op de gewone dienst van de begroting, is het niet haalbaar om extra financiële buffers te creëren om de sociale en economische kosten van externe schokken op te vangen.” Hij stelt daarom dat om een dergelijke buffer te creëren, een stabilisatiefonds als een soort verzekering kan worden opgericht voor het Caribische deel van het Koninkrijk, waaruit tijdelijke fondsen kunnen worden verkregen om de effecten van een externe schok te verzachten.

“In plaats van toekomstige generaties met een onhoudbare schuldenlast te belasten, kan met behulp van de lopende inschrijving het startkapitaal van het voorgestelde stabilisatiefonds worden gecreëerd. Elke Koninkrijkspartner, te weten Nederland, Curaçao, St. Maarten en Aruba, zou een jaarlijkse bijdrage moeten betalen aan het fonds”, stelt Tromp voor. “Het fonds zou deze middelen in activa kunnen beleggen die voldoende liquide zijn om eenvoudig in cash te kunnen worden omgezet, wanneer een of meerdere landen middelen uit het fonds nodig hebben. Indien de middelen van het fonds in het geval van een externe schok niet voldoende zijn, kan het fonds middels het Nederlandse Agentschap



Emsley Tromp

der Generale Thesaurie lenen.”

Begrotingskamer
Volgens Tromp verkent de Europese Unie de mogelijk-

heden voor de oprichting van een vergelijkbaar Europees Stabilisatiefonds, terwijl er in het Caribisch gebied sinds 2007 een risicoverzekering voor catastrofes bestaat.

“Het belangrijkste voordeel van een dergelijk fonds is dat de effecten van een negatieve externe schok op de overheidsbegroting beperkt blijven.” Tromp stelt verder

voor: “Aangezien het fonds de omvang van een schok en de financiële behoeften van een land dat financiële steun aanvraagt moet beoordelen, zou het ook de rol van een begrotingskamer voor Curaçao, St. Maarten en Aruba op zich kunnen nemen wanneer de huidige toezichtautoriteit, het College financieel toezicht, ophoudt te bestaan. Deze begrotingskamer zou de integriteit van het begrotingsproces moeten waarborgen en moeten beoordelen of de landen voldoen aan de begrotingsnormen. Om meeliftgedrag te voorkomen, zou als voorwaarde voor het ontvangen van financiële steun een land zijn jaarlijkse bijdragen aan het fonds moeten hebben voldaan en ten minste een sluitende gewone dienst van de begroting moeten hebben. Het fonds zal hiermee de houdbaarheid van zowel de begroting als de schuldpositie van alle landen in het Caribische deel van het Koninkrijk bevorderen en tegelijkertijd een buffer bieden om de negatieve effecten van externe schokken op te vangen.”

Trailerbrand
Een woontrailer in Savaneta is gisteravond in vlammen opgegaan. De bewoners wisten aan het vuur te ontsnappen, maar hun huisdieren, een vogel en een hond, kwamen om. Een bewoner werd onwel en moest naar het ziekenhuis. Ook een brandweerman die bij het blussen gewond was geraakt, werd door de ambulance meegenomen. Een nabij geparkeerde auto raakte beschadigd. Het vermoeden is dat kortsluiting in een tv de oorzaak was van de brand.

Agressieve zoon
Vader en zoon kregen in Turibana met elkaar aan de stok. Vermoedelijk gebruikte de zoon drugs en werd vervolgens agressief. Hij sloeg een raam in van de woning van zijn vader. Opgetrommelde agenten hadden moeite hem aan te houden. Bij de worsteling met de politie liep de zoon een hoofdwond op. Uiteindelijk konden agenten hem aan handen en voeten boeien.

Loze inbraak
Het Entertainment Center in Dakota kreeg ongewenst bezoek. Inbrekers waren via het dak binnengedrongen, maar zijn onverrichter zake vertrokken. Niets werd weggenomen.

Mary Joan moeite met financiering
ORANJESTAD — De Mary Joan Foundation (MJF) heeft moeite om haar organisatie wat betreft financiering overeind te houden. Sinds 2014 ontvangt de organisatie geen cent meer van de overheid.

Dat laat Monique Palm, voorzitter van de stichting, middels een persbericht weten. De steungroep voor mensen met borstkanker ontvangt geen subsidie meer van de overheid, maar moet rondkomen van donaties en fundraising projecten die zij organiseren. De organisatie, die inmiddels vijf jaar bestaat, leverde in 2012 een subsidieaanvraag in bij de toenmalige Sociale Zakenminister Michelle Hooyboer Winklaar. Deze werd goedgekeurd door het parlement. Echter vertelt Palm in het bericht dat zij in 2014 het nieuws ontvingen van de huidige minister van Sociale Zaken, Paul Croes, dat zij geen geld meer konden verstrekken aan de stichting wegens de bezuinigingen van de regering.

Vrijwillig
De MJF is om die reden een activiteit aan het organiseren om nieuwe fondsen binnen te halen. Daarnaast is de borstkankerstichting op zoek naar nieuwe vrijwilligers.

Goede handel voor Venezolaanse creditcard-toeristen

ORANJESTAD — Het aantal Venezolaanse creditcard-toeristen dat Aruba bezoekt, is gedaald. Uitbaters van pensions waar ze verblijven, verwachten toch dat zij in de komende maanden weer in groten getale terug zullen komen naar het eiland.

Dat schrijft Ariën Rasmijn voor het *Caribisch Netwerk*. In de afgelopen jaren is het aantal bezoekers uit het buurland enorm gegroeid. Deze maand met maar liefst 20 procent. Toch is dat een stuk minder dan afgelopen maanden. Volgens Ronella Tjin Asjoe-Croes, directeur van toeristenbureau ATA, heeft dit te maken met de afname van zogeheten ‘raspadores’, oftewel creditcard-toeristen. Volgens Tjin Asjoe-Croes zijn Venezolaanse toeristen in drie groepen te onderscheiden. “Allereerst de toeristen die ongeveer een week blijven en veel geld spenderen. Die groep is nog altijd de grootste. Daarnaast heb je Venezolanen die één nacht blijven om de volgende dag naar hun eindbestemming door te reizen. Dan is er nog een groep van mensen met een bescheiden budget die dollars komen pinnen.” Die groep groeide flink afgelopen jaar. Hun reisdoel is simpel: dollars pinnen, spullen inkopen die thuis niet verkrijgbaar zijn - zoals toilet papier - en zoveel mogelijk dollars meenemen naar huis om op de zwarte markt te verkopen. In mei besloot

de Venezolaanse regering het toegestane bedrag dat ze in het buitenland kunnen pinnen, te verlagen van 1000 naar 500 dollar, en begon het aantal bezoekers uit deze groep af te nemen.

Posada’s
Miguel Morales, zelf van Venezolaanse komaf, helpt naar eigen zeggen landgenoten aan slaapplekken. “Vroeger kwamen ze voor een week of twee, maar sinds het maximumbedrag is verlaagd blijven ze hier maar drie nachten. Anders houden ze niet over. Vaak komen ze ook met eten vanuit huis om de dollars die ze hier pinnen niet te besteden.” Meestal verblijven zij in zogeheten ‘posada’s’. Dat zijn vaak niet meer dan omgebouwde woningen in wijken als Santa Cruz en Paradera. Een kamer kost tussen de vijf en vijftien dollar per persoon, per avond. Jose Martinez is uitbater van één van deze hotels. “Wij doen dit al 21 jaar en staan netjes ingeschreven bij de Kamer van Koophandel. Er zijn nu heel wat illegale plekken bijgekomen die tegen bodemprijzen slecht onderdak bieden aan



Een zogeheten posada in Wayaca

deze mensen.” Zelf heeft de familie Martinez de prijs voor hun kamers verlaagd naar 15 dollar om te kunnen concurreren. Zus Julia zegt dat zij inmiddels een andere doelgroep willen aanboren. “Deze groep wil steeds lagere tarieven. Op deze manier draaien wij geen winst meer.”

Nieuwe golf
Omdat de groep creditcard-toeristen gevoelig is voor het steeds veranderende regeringsbeleid in Caracas, zijn ontwikkelingen moeilijk te voorspellen, zegt Tjin Asjoe-Croes. Posada-uitbater Martinez voorziet echter een nieuwe

golf van raspadores in de komende maanden. “De Venezolaanse regering heeft alle commerciële banken gesloten en moet nu zelf creditcards uitgeven”, zegt Martinez. “Daar lopen zij momenteel mee achter, maar over een maand of drie is dat weer ingehaald. Dan kun je erop rekenen dat ze weer met z’n allen komen, of

het op te nemen bedrag nu is gehalveerd of niet. Tickets naar Aruba kosten slechts 100 dollar en wat je aan dollars overhoudt na je inkopen, kun je weer tegen enorme winst kwijt op de zwarte markt. Helaas als de inflatie van de Bolivar doorzet. Het blijft de moeite waard om hiernaartoe te komen.”

Koperdief
De watermeter en koperen buizen van een woning in Soledad zijn door onverlaten gestolen. De diefstal gebeurde midden in de nacht en de bewoner was nog wakker geworden van hondengeblaf. Hij zag echter niks bijzonders en ging weer naar bed. De volgende ochtend kwam hij tot de ontdekking dat hij geen watermeter meer had.

Poeders verboden bij vliegzeizen

ORANJESTAD — Poeders en korrelachtige substanties zijn per vandaag toegevoegd aan de lijst van verboden middelen op luchthaven Reina Beatrix.

Hoeveelheden boven 12 ounces (340 gram) mogen niet meer mee aan boord, dus niet in de handbagage en ook niet in de ruimbagage. Dat laat Aruba Airport Authority (AAA) weten. Het gaat om anorganische stoffen, oftewel stoffen die niet afkomstig zijn uit het planten- of dierenrijk. Tot nu toe waren (grote hoeveelheden) vloeistoffen, gels en spuitbussen verboden. Een gedetailleerde lijst van verboden items is te vinden op airportaruba.com.

Visa Colombianen in 2016 verleden tijd

ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber laat weten dat Colombianen vanaf 2016 geen visum meer nodig hebben om naar Aruba te reizen. Eerder legde Aruba Tourism Authority (ATA) een advies voor deze afschaffing al voor aan de minister. Omliggende landen hebben al langere tijd de visaplicht voor Colombianen afgeschaft, zoals Mexico, Curaçao en de Dominicaanse Republiek.

Wil een Colombiaan nu Aruba bezoeken, dan moet een visum worden aangevraagd waarmee de reiziger maximaal 30 aaneengesloten dagen op het eiland mag verblijven. Dat is dus vanaf volgend jaar verleden tijd. De regeling voor Colombiaanse toeristen werd in 2010 al versoepeld. Een steeds groter percentage Colombianen verblijft op Aruba, blijkt maandelijks uit de cijfers van ATA.

Uit een groot onderzoek van ATA bleek dat afschaffing van de visa-plicht grote voordelen heeft voor Aruba. “Het biedt perspectief voor een hoger percentage Co-



lombiaanse toeristen, eventueel een verdubbeling”, zei ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes in april tegen *Amigoe*. De ATA-directeur gaf, net als de minister nu,

aan dat het land Colombia in een stijgende lijn zit. “Er is minder armoede, meer werkgelegenheid en het immigratiecijfer vanuit Colombia is gedaald. De argu-

menten voor visumplicht in het verleden waren onveiligheid, slechte economie en drugs, maar die omstandigheden zijn ondertussen veranderd.”



Holiday Special

GANT

-20%

only until Saturday, August 1st

Enjoy leisure time..!

wulfen & wulfen

fun miles Find us on Facebook Like



ARUBA ALOE®
World's Finest Aloe® Since 1890

Aruba Aloe Balm N.V. is a unique and genuine company established in 1890, with 16 stores in Aruba. Our original Aloe skin & hair products are cultivated and processed here in Aruba by a dynamic, qualified staff.

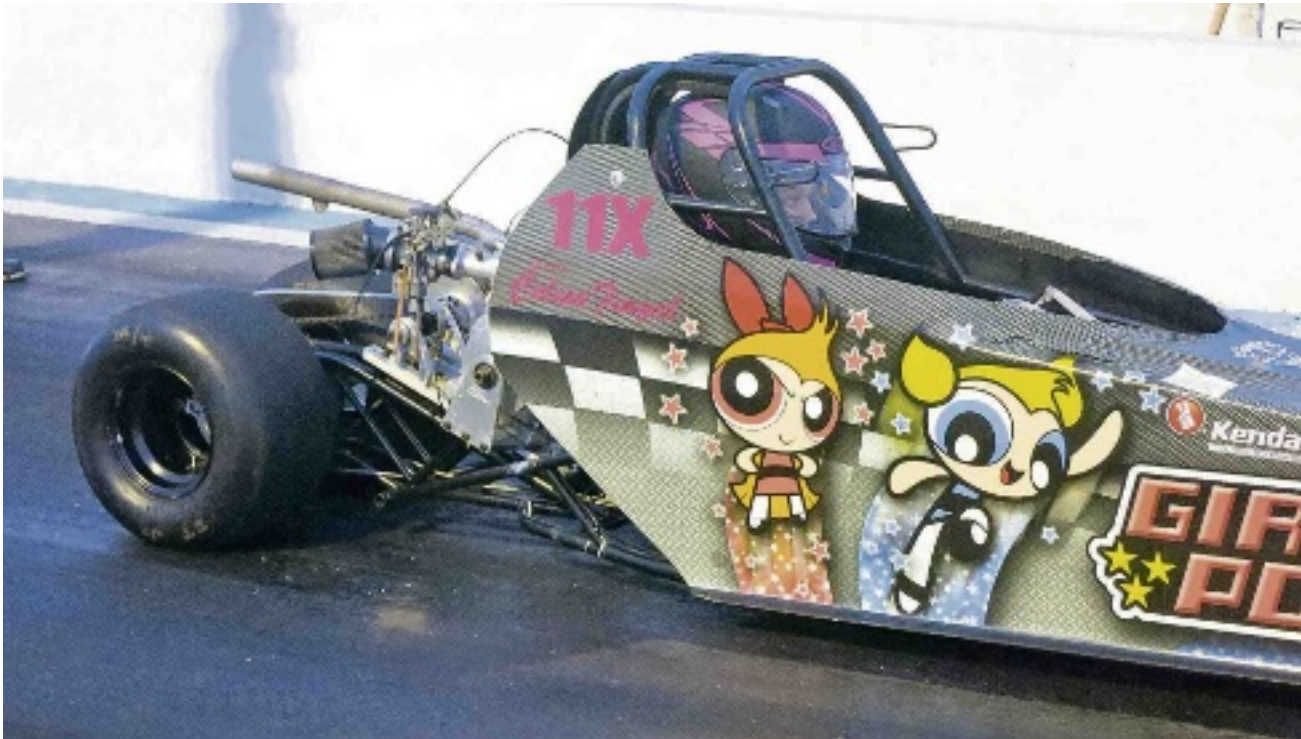
We are in need of motivated people to fulfill the position of:

SALES ASSOCIATE

Requirements	Duties and responsibilities of position
- VMBO level of education - Enjoys effectively assisting customers - Microsoft Office knowledge - Retail experience is a plus but not a must - Able to work weekends, holidays and night hours - Fluent in English, Spanish and Dutch is a plus - Organized / Motivated team player / Great listener - Sales & Customer Service oriented	- Positive attitude - Communicates effectively - Stress tolerant / Flexible - Problem solving - Able to multi-task - Adapts to and implements change

Interested? Please send your C.V. to Aruba Aloe Balm N.V., Pitastraat 115, Oranjestad or email Karina.Croes@jobs.arubaaloe.com

Girlpower



Celine Fingal

SAN NICOLAS — Na het *RealDeal*- weekend op 4 juli moesten op Palomarga nog een aantal finale *heats* worden verreden. Het tijdschema van het vorige weekend was uitgelopen, dus moest er op zaterdagavond 11 juli weer gereden worden. Een kostbaar avontuur voor de organisatie, want de baan moest opnieuw van een laag *traction* worden voorzien.

door Bert Devies

Die onontbeerlijke speciale *coating* wordt door een tankauto op het asfalt gespoten om vooral de coureurs van de dikke *dragsters* van een broodnodige griplaag te voorzien. Zonder deze voorziening kunnen de grote dragsters hun power en grip niet kwijt en kan het gevaarlijk glad worden. De 'streetlegal' deelnemers kunnen weliswaar zonder zo'n extraatje, maar het verhoogt voor hen wel het plezier. Er zijn trouwens om de twee weken *streetlegal events* op de Arubaanse *Raceway*. Vooral ook bedoelt om sportieve acties op de openbare weg, zoals illegaal een sprintje trekken over de Sasakiweg, tegen te gaan. "Wij geven de mensen hier op onze racepiste alle ruimte, om dat soort dingen legaal en veilig te doen". Het is een serieus onderwerp, waarover op Bonaire momenteel druk wordt gesproken, omdat daar illegale dragraces plaatsvonden. Wat wil je nog meer? Legaal en veilig racen met jouw eigen fans op de

tribune. Op de Palomarga Raceway kan het allemaal.

Junior Dragsters

Wij nemen een kijkje achter de schermen bij de 'Junior Dragsters'. Het is de opstapklasse voor jonge dragsters van 8 tot 18 jaar oud. Er zijn maar liefst 14 Junior Dragsters op Aruba. Ze zien eruit als een mini dragster en worden aangedreven door motoren die op alcohol draaien en speciaal voor het racen zijn *getuned*. Het basismodel van zo'n motor wordt normaliter onder meer in pompinstallaties gebruikt. Ze hebben zo'n slordige 50 pk en een Junior Dragster kan een *topspeed* van meer dan 135 kilometer per uur halen. De jonge *rookies* rijden een afstand van 1/8e mijl. In tegenstelling tot de grote dragsters, die in een dragrace een kwart mijl moeten afleggen. In de Junior Dragstersserie rijden zes jonge meisjes, waaronder een tweeling uit Oranjestad, die samen al veel trofeeën en kampioenschappen hebben weggekaapt. Het zijn: Celine en Christine Fingal. Ze zijn

nu 16 jaar en gaan na de zomervakantie beginnen met hun studie aan Colegio Arubano. Ze rijden allebei in hun eigen prachtige 'Girlpower' dragster. Het chassis werd gebouwd door KCS, de motor is een ZR stage 9, getuned door JR Racecars.

Amerikaans materiaal dus. Junior Fingal is de vader van het tweetal en is de drijvende kracht achter het 'Mad Max' racingteam. Hij bouwde een prachtige trailer waar al het snelle materiaal perfect in past. Daar horen ook snelle motorfietsen bij. Junior Fingal was kampioen van Aruba en Curaçao en rijdt met een fraaie Suzuki Hayabusa in de *sportsman bike*-klasse. Hij rijdt tijden van rond de 8 seconden over de kwart mijl, maar reed al 7,72 met een snellere nitro gestookte motorfiets. Snelle man in het team is de jonge talentvolle Jericko Agunbero. Hij helpt mee met sleutelen aan de Junior dragsters, maar wint daarnaast ook wel even de eerste prijs in de Sportsman bike-klasse. Christine Fingal stapte op 9-jarige leeftijd al in een dragster en mocht evenals tweelingzuster Celine van vader Junior veel oefenen en racen. Dat heeft vruchten afgeworpen, want de beide dames zijn snel! Christine wordt na een aantal prima *runs* eerste en gaat dik aan

de leiding in het klas-sement. Als zij nog één evenement wint, maakt zij grote kans om in de USA te kunnen gaan racen.

"Als de twee meiden verder willen met dragsterracen, kunnen zij wat mij betreft over een paar jaar in twee grote dikke dragsters aan de start komen", vertelt vader Junior. "Maar dat is natuurlijk wel kostbaar allemaal", hij zucht, "dan zal ik mijn racebike moeten verkopen en zelf moeten stoppen met racen. Er gaat dan niet alleen veel geld, maar ook nog veel meer tijd in zitten". Genoeg gepraat: Junior moet aan de bak. Racen, sleutelen, organiseren. Het Mad Max team meldt zich steeds keurig op tijd bij de start van de diverse heats. Er wordt gedisciplineerd en professioneel gewerkt en uiteindelijk betaalt zich dat uit in twee klinkende overwinningen: eentje voor Christine en één voor Jericko.

Finales

Er zijn weer zoals we gewend zijn veel starts met veel rook, spektakel en racegeluiden, en het wordt



Christine Fingal krijgt de 1e prijs uitgereikt.



'Finale' tijd. De snelsten uit alle categorie komen nu tegen elkaar uit in zinderende finales. Het publiek staat op de banken en de enthousiaste baanspeaker schreeuwt het uit. Bij de scooters is Daniel Wever de

snelste. Ruzischka Tromp laat haar pk's het beste los en wint de 'box Summit Dragster'-klasse nipt van Jeancarlo Ras. De snelste Street Legal auto is van Michael Croeze. Aldrich Trimon heeft de beste voorwiel

aangedreven bolide en de snelste motorfiets wordt gelanceerd door Jericko Agunbero. Tot slot van alweer een enerverende avond worden de prijzen en geldbonussen uitgereikt en gaat iedereen voldaan naar huis.



Overleden

Norman N. Pantophlet	09-07-2015
Mr. Teofilo C. Held	13-07-2015
Mrs. Ada R. Varlack – Vanterpool	13-07-2015
Linda Klijn – Wever	13-07-2015
Hilario N. Figaroa	14-07-2015

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@sctamctaw website: http://www.favi.org

HIGH PRESSURE - GASOLINE ENGINE

G2800XH HONDA GASOLINE ENGINE GC190 5.5 HP / 2800PSI 1495,-		HD 2.5/27 PB AL 2.5 GPM, 2700 PSI 3495,-		XPRT-HD 3.8/35 P 3.8 GPM, 3500 PSI 2995,-	
G3200XH HONDA GASOLINE ENGINE GX200 6 HP / 3200PSI 1795,-		HD 2.5/27 P ST PLUS (TANK INCLUDED) SUBARU ENGINE, 2.5 GPM, 2700 PSI, 12V BOOSTER PUMP, 100' HIGH PRESSURE HOSE, PROFESSIONAL-DUTY GUN 2995,-		HDS 3.5/30 P CAGE 3.5 GPM, 3000 PSI, HOT WATER 9495,-	

Offers valid on Aruba, while stock lasts.
Prices in AVG. Bto & health tax not included.

CARIBBEAN FASTENERS

Aruba

Sabana Blanco 58
Aruba, tel 5828449
arubafastfn-group.com
Monday - Friday
8:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00 h
Saturday 8:30 - 12:00 h





CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Supersize Bo Soño

APLICA ONLINE Y REDUCI INTERES!

Downsize bo pago mensual



FLORIN FLORIN

10.5% INTERES

\$ Balance 998

Prestamo Personal

Entre 5,000.00 y 35,000.00 florin pa alcanza y haci bo soñonan mas grandi, sea ta drecha cas, un biah, un estudio, gasto medico of regalo pa bo mes of pa un ser keri.

Interes Reduci!

Exclusivamente pa esnan cu aplica online lo tin un interes special y reduci di 10.5% p.a. Si bo ta nos cliente fiel y bo ta gosa di un excelente record di pago, bo por aplica pa un aprobacion **garantisa!**

Ahusta balans di Credit Card

Ademas, e prestamo Supersize bo Soño di CMB ta brinda bo e opcion pa paga balansu cu ta habri y regula un limite di credito nobo y responsabel pa medio di productonan di pago inovativo.

Aplica online na www.cmbsupersize.com of facebook.com/cmbnews awe mes!
Pa mas informacion yama nos na 522-3000

Bo banco **amigo**
cmbnews | www.cmbnv.com

E promocion aki ta valido te cu 30 di Augustus, 2015. Pre-aplicando online pa prestamo personal "Supersize bo Soño" un interes efectivo di 10.50% p.a. ta aplicabel. Aplicacion personal via sucursalnan di banco un interes efectivo di 11.50% p.a. lo ta aplicabel. Duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di riesgo lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Si acaso e prestamo ta surpasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di riesgo lo ta 4% di suma di e prestamo, mas interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu e prestamo personal wordo cancela prone cu termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un bono di 10% di e interes acorda durante 1 aña e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Plankgas

Snelle Zomerpauze

Bert Devies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.



De Nürburgring

Er is een soort onverwachte zomerpauze opgetreden in de Formule 1-wereld. Door het wegvallen van de Duitse Grand Prix (aanvankelijk gepland op 19 juli) wordt er pas weer op 26 juli gereden op de Hungaro Ring in Boedapest. Nadat deze winter het fameuze Nürburgring circuit in de Duitse Eifel van eigenaar wisselde, na een groot aantal financiële problemen, kreeg men het aldaar niet meer rond met F1- baas Bernie Ecclestone. Geen F1 op de Ring. De directie van het circuit van Hockenheim probeerde nog om de Duitse GP te redden, maar ook daar was geld (te weinig kaartverkoop) en tijd te kort. Een fikse tegenvaller na de gouden jaren met Michael Schumacher, die voor volle tribunes en jaarlijks voor twee F1-races in Duitsland zorgde. De 15 miljoen euro die Hockenheim tekort kwam om aan Bernie te betalen voor de racerechten, had de F1-supremo toch kwijt kunnen schelden, vonden vele kwade Duitse racefans. Geen Rosberg, Vettel en Hulkenberg in de 'Heimat' aan de start: ongelooflijk. Dat kon toch niet waar zijn? Hij betaalde of leende wel het Sauber F1-team een soortgelijk bedrag om de Nederlander Guido van der Garde stil te houden na zijn gewonnen contractprocessen in Australië! Zelfs Mercedes, dat natuurlijk graag voor 'eigen' publiek had willen rijden, was bereid een aantal miljoentjes in de pot te doen. Niets aan te doen: het evenement werd afgeblazen en het aantal F1-races in 2015 werd gereduceerd naar 19. Het wordt de eerste keer sinds 1960 dat er géén Duitse GP is. Het annuleren van de Duitse GP geeft een aantal teams misschien wel weer wat extra tijd om zich optimaal voor te bereiden op de komende Hongaarse Grand Prix. Vooral op het motorenfront is er veel te winnen voor Renault en Honda. Daar wordt natuurlijk dag en nacht gewerkt om de motoren sneller en betrouwbaarder te maken. Iedereen is daar op jacht naar Mercedes en Ferrari. Een meevaller voor Honda McLaren is een recente uitspraak en wijzi-

ging in het motorenreglement door de zogenaamde 'Strategy Group': de afvaardiging van de race teams en organisatie. Normaal gesproken mogen de teams slechts vier nieuwe motoren per jaar inzetten: dit om de kosten te drukken. Gebruik van meer motoren of delen daarvan leidt tot *penalties*. Het overkwam al heel wat coureurs. Dit leidde tot bizarre situaties: bijvoorbeeld voor Jenson Button (McLaren-Honda). Hij kreeg een penalty van 25 plaatsen terug op de *startgrid*. Maar er waren maar 20 auto's aan de start, daarom moest hij de rest van de penalty uitdienen in de vorm van een *drive through penalty*. Dus langzaam door de pitstraat rijden, terwijl iedereen op volle racesnelheid voor volle rondkachel. Dan ben je bij voorbaat helemaal kansloos. Er is nu voor de Japanse ingenieurs bij Honda een beetje lucht, want motorfabrikanten mogen nu in hun eerste jaar vijf nieuwe motoren gebruiken en de extreme penalties worden wat versoepeld. In Hongarije gelden de nieuwe regels al.

F1 in 2016

De World Motor Sport Council heeft recentelijk in Mexico de voorlopige F1-kalender van 2016 bekendgemaakt. Alle 19 races van dit jaar staan weer op het programma van 2016 en daar komen er 2 bij: totaal dus 21 races! Er komt een nieuwe GP in... jawel, Azerbeidzjan. In de hoofdstad Bakoe wordt op 17 juli de 'Europese Grand Prix' verreden, terwijl de Duitse GP terug is op 31 juli. De juiste locatie (Hockenheim of Nürburgring) wordt nog bekendgemaakt. De Engelse GP is is voor het eerst sinds jaren twee weken vooruitgeschoven naar 26 juni om een *clash* met het tennis op Wimbledon te voorkomen. Het F1-seizoen 2016 begint erg laat, pas op 2 april in Australië. Het is de laatste seizoensstart sinds 1988 en eindigt op 27 November in Abu Dhabi.

Superlicentie

De komst van de pas 17-jarige Max Verstappen zonder

geldig rijbewijs naar de hoogste klasse van de autosport heeft ervoor gezorgd dat de FIA het systeem om een super rijderslicentie te verkrijgen flink heeft aangescherpt. Men wil voorkomen dat onervaren coureurs debuten in de F1. Er worden nu punten toebedeeld aan jonge rijders in een aantal opstapklassen. Het is natuurlijk voor de lagere raceseries en fabrikanten van de wagens die daarin rijden belangrijk dat een rijder in zijn eventuele toekomst F1 kan rijden. Indien er geen punten in een bepaalde serie verdient kunnen worden, stopt die droom en is zo'n raceserie ten dode opgeschreven. Dus kreeg de automobielfederatie daarna veel commentaar op de manier waarop de punten werden toebedeeld. Tijdens de World Motor Sport Council vergadering in Mexico werden dan ook extra klassen aan het puntensysteem toegevoegd. Bijvoorbeeld de Formule E (races met elektrische bolides). Ook de DTM (Duitse Toerwagens) en het WTCC (Wereldkampioenschap Toerwagens) zijn aan de lijst toegevoegd, waarbij de winnaar 15 punten krijgt. Dat geldt ook voor de Indy Lights en de senior categorie in het CIK-FIA World Championship karting. De Formule Renault 3.5l krijgt nu 30 in plaats van 35 punten voor de kampioen, waardoor twee jaar in deze klasse nodig zijn om door te kunnen stromen naar de F1. Coureurs moeten nu tenminste 40 punten over 3 jaar binnenhalen om een aanvraag voor een F1-licentie in te kunnen dienen. Wanneer zij in de F1 testen, maar niet racen, krijgen ze een vrijstelling van drie jaar. Wanneer we het nieuwe schema toepassen op Max Verstappen, dan had hij nog 1 jaar Formule 3 of Renault 3.5l, winnend moeten rijden om voor de F1 in aanmerking te komen. Daarnaast moeten F1-coureurs vanaf 2016 tenminste 18 jaar oud zijn en moet er een test gehaald worden op de sportieve regels. Max is en blijft dus de aller jongste F1 rijder ooit.

Openbare Avondleergangen 60 jaar jong OAA wil meer vrouwen



ORANJESTAD — De diploma-uitreiking door Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) in het Renaissance Convention Center was dit jaar niet alleen bijzonder vanwege de 144 geslaagden, maar ook omdat OAA haar 60-jarige bestaan viert. Plaatsvervangend OAA-directeur Reginald Havertong wil graag dat er in de komende jaren meer vrouwen gebruik maken van het opleidingsaanbod.

“Van de 144 geslaagden, was 24 procent vrouw”, zegt Havertong tijdens de feestelijke ceremonie. Van het totale aantal behaalden 34 vrouwen dus hun diploma. En dat vindt de adjunct-directeur een laag percentage. “De opleidingen moeten meer tegemoetkomen aan de behoeft van vrouwen. Als je een vrouw opleidt, stijgt de kans dat zij ervoor zorgt dat haar kinderen een

goede opleiding ontvangen.” Zowel OAA-directeur Claudia Whitfield als Havertong stellen dat een studie naast werk of een gezin niet meevalt. Whitfield: “Er is veel discipline voor nodig om allebei succesvol te kunnen doen.” De plaatsvervanger valt haar bij en zegt: “Twee of vier keer per week 's avonds naar school betekent je echtgenoot en kinderen alleen laten al die

avonden, zes maanden lang voor een jaar of twee. En vergeet niet het huiswerk en studeren in de weekenden.” Daarom zijn ze beiden erg trots op de geslaagden, benadrukken ze. 144 volwassenen waren dit jaar vastbesloten om hun diploma te halen en dat is hen dus gelukt. Zij sloten verschillende opleidingen uit het aanbod van OAA succesvol af als onder meer timmerman, technicus of bijvoorbeeld modeontwerper. De best geslaagden van dit jaar zijn Jo-Ann Jurica en Edward Joseph de Cuba die de basiscursus Auto-techniek haalden. Zij waren niet de enige die tijdens de avond van de diploma-uit-

reiking de aandacht op zich vestigden. De geslaagde costumière en coupeuses stalen namelijk de show met hun eigen creaties, laat de organisatie weten. OAA werd op 10 januari 1955 opgericht. De school bestaat uit zowel de afdeling beroeps onderwijs als een zogenaamde middag-mavo en avond-mavo waardoor (jong)volwassenen die werken of andere verplichtingen hebben in staat worden gesteld om alsnog een studie af te ronden. De avondschool maakt gebruik van de EPB-locaties in Hato en San Nicolas. Kijk voor meer informatie op www.oaa.aw of neem telefonisch contact op via 582-7324.

Justitie-ministers groeten elkaar

ORANJESTAD — Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) bracht deze dagen een bezoek aan Ard van der Steur, de Nederlandse minister van Veiligheid en Justitie. Samen spraken zij over verschillende thema's omtrent justitie die betrekking hebben op zowel Aruba als Nederland. Zo stond de situatie rondom de Arubaanse Mitch Henriquez, die onlangs overleed in Den Haag aan politieagenten. Een ander belangrijk thema was het voornemen van Arkefly om vanaf 1 november van Eindhoven Airport twee keer per week te vliegen naar Curaçao en Aruba. Nederland ziet deze vlucht als een groot risico. Betrokken ministeries zijn bang om bolletjesslikkers op Eindhoven Airport te ontvangen, omdat daar geen 100-procentcontrole uitgevoerd kan worden.



Nieuwe auto's voor postbezorgers



ORANJESTAD — Negen gloednieuwe auto's stonden er afgelopen woensdag klaar voor de postbodes van Post Aruba. De voertuigen maken deel uit van een vernieuwingsplan voor de gehele vloot. Guillermo Raymond, directeur van Post Aruba, liet weten 'heel blij' te zijn met deze toevoeging. “Om een constante postvoorziening te kunnen bieden, is het belangrijk dat onze vervoersmiddelen in goede conditie zijn. Juist die zijn essentieel voor ons bedrijf om goede service te blijven bieden.” Autobedrijf Yrausquin voerde de negen Ford EcoSports in en overhandigde de sleutels officieel aan Raymond. Al zes jaar is Post Aruba bezig met het vernieuwen van de vloot. Ook andere vernieuwingen vinden hun doorgang binnen het bedrijf, zoals het moderniseren van de bestaande service, het versterken van de concurrentiepositie en het beter bedienen van de Arubaanse bevolking.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de openbare scholen roept sollicitanten op voor de vacature bij Scol Practico pa Ofishi voor het schooljaar 2015-2016:

Leraren, hetzij op een deeltijd of volledig betrekking:

Locatie Santa Cruz:

Docent Muziek in het bezit van muziek 2° graad of AVO-leerkracht met affiniteit voor muziek (deeltijd)

Locatie Santa Cruz

Docent Praktijk rekenen, praktijk administratie en commercie in het bezit administratie/commercie 2° graad (volledig betrekking)

Locatie Savaneta

Docent Praktijk Facilitair/Verzorging, Praktijk Verzorging Plant en Dier in het bezit Agrarisch Onderwijs of Zorg en Welzijn 2° graad met affiniteit voor Plant, Dier en Milieu

Locatie Savaneta

Docent Praktijk Facilitair, PVL en praktijk administratie en commercie in het bezit Zorg en Welzijn 2° graad

Verder wordt van de sollicitant verwacht dat hij/zij:

- De Nederlandse nationaliteit bezit;
- De Papiamentse taal goed beheerst;
- Bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- Bereid is zich bij te scholen;
- In teamverband kan werken;
- Een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;

De bezoldiging:

Conform de Bezoldigingsregeling Onderwijspersoneel. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Informatie:

Nadere informatie over de vacature c.q. functie-inhoud kan verkregen worden via de heer Alexander Figaroa tel.: (297)-585-8023 of 584-9190.

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae en kopieën van diploma's,

kunnen binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de Minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. W.A. Kock, Cumana 69, Oranjestad en per mail naar info.dps@aruba.gov.aw.

Televisieprogramma's

Nederland

14:00	Journala
14:30	Flikken Maastricht
15:30	Sterren Muziekfeest op het Plein
16:25	Dicte
18:00	Journala
18:15	Studio Tour
19:20	EenVandaag
19:55	Journala
20:05	Journala
20:33	Tekst-TV
23:55	Nederland in beweging

Zaterdag 18 juli	
2:45	Nederland in beweging
3:00	VPRO Vrije geluiden
3:50	VPRO Boeken
4:25	Jan Sluijters, Schilderbeest
5:25	Sterren Muziekfeest op het Plein
6:20	Sterren.nl top 20
7:00	Journala
7:15	Studio Tour
8:10	Studio sport: Tour de France
11:51	Socutera
12:00	Journala
12:25	EenVandaag
13:00	Studio Tour
14:00	Journala
14:25	De beste zangers van Nederland
15:30	Ik vertrek
16:20	Dokter Deen
17:20	Studio sport
17:50	Journala

Nederland

16:00	Nieuwsuur
16:45	De vloer op
17:20	VPRO Cinema collectie
17:30	In the Name of the Father
19:29	De nachtzoen
19:40	Nieuwsuur
20:25	Nieuwsuur
21:09	Tekst-TV

Zaterdag 18 juli	
1:20	Natuur op 2: Nature's

BVN

15:00:	Sesamstraat
15:15:	Sesamstraat: 10 voor...
15:25:	Het Klokhuus
15:40:	De grote boze wolf show
15:55:	GoGoGo
16:10:	NOS Journaal
16:25:	Een huis vol
16:50:	FC de Kampioenen
17:30:	EenVandaag
18:00:	VRT Journaal
18:40:	NOS Studio Tour
19:35:	NOS Journaal
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika
20:00:	De beste singer-songwriter van Nederland
20:55:	Valerio International
21:25:	Nieuwsuur
22:05:	Weerbericht Amerika/Caribiën
22:10:	Vive le Vélo
23:10:	Terzake
23:45:	1000 zonnen

Zaterdag 18 juli	
00:00:	VRT Journaal
00:35:	Erica op Reis
01:15:	Twee voor Twaalf
01:50:	De Meesterwerken
02:35:	De Kleine Geschiedenisquiz

2:00	microworlds
2:40	Recht van spreken
3:10	De vloer op
4:00	De meesterwerken
4:40	Lekker weertje
5:30	Birth day
	OHM religie & spiritualiteit
6:00	MO actueel
6:20	Van Moslimbroeders tot IS
7:00	Journala
7:10	NPO Doc op 2
8:45	Bloed, zweet en snaren
9:30	7 steden: een ontmoeting

10:05	van Europa's Culturele Hoofdsteden
10:05	Taptoe Delft 2014
11:00	Journala
11:10	Schepper & co
11:40	De weg naar Santiago
12:15	Bakkie troost
12:45	Nederland zingt
13:20	Paleis Het Loo
14:20	Van Gogh: Een huis voor Vincent

15:15	Dilemma
16:00	Nieuwsuur
16:35	Iris

Zaterdag 18 juli	
0:30	Kabouter Plop
0:35	Pingu
0:40	Bibbelkje Big
0:50	Sesamstraat: 10 voor ...
1:00	Sesamstraat
1:15	Q Pootle 5
1:30	Kindertijd
1:55	Super Abby
2:00	Wickie de Viking
2:15	Mega Mindy
2:40	Zappsport
3:00	Hier komt Lola!
4:35	Brugklas

03:00:	Sesamstraat
03:15:	Sesamstraat: 10 voor...
03:25:	Het Klokhuus
03:40:	De grote boze wolf show
03:55:	GoGoGo
04:10:	NOS Journaal
04:25:	Een huis vol
04:50:	FC de Kampioenen
05:30:	EenVandaag
06:00:	VRT Journaal
06:40:	NOS Studio Tour
07:35:	NOS Journaal
07:55:	Weerbericht Europa/Afrika
08:00:	De beste singer-songwriter van Nederland
08:55:	Valerio International
09:25:	Nieuwsuur
10:05:	Weerbericht Amerika/Caribiën
10:10:	Vive le Vélo
11:10:	Terzake
11:45:	1000 zonnen
12:00:	VRT journaal
12:35:	Landinwaarts
13:00:	Puberruil Zapp
13:25:	Bommetje!
13:50:	Te land, ter zee en in de lucht
14:15:	Willem Wever
14:45:	Beste Vrienden Quiz
15:05:	Checkpoint

5:25	De mooiste sprookjes
6:25	Het spetterslot
6:50	Te land, ter zee en in de lucht
7:20	Mijn vader is de beste!
8:10	De gilfactor
8:25	Met de billen bloot
8:45	Bommetje!
9:35	Zotte, zoete, zomer
11:10	Brugklas
11:25	Brugklas
11:45	Mijn vader is de beste!
12:45	Jeugdjournaal
13:00	Bommetje!
13:55	Troy
14:50	Vet hard
16:20	4Jim
17:35	Glastonbury

ATV

05:00	Early Today (NBC)
05:30	Today in NY (NBC)
08:00	Today (NBC)
11:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
12:00	Noticia Awenochi (repeat)
13:00	Time Out (repeat)
13:15	15on15 (repeat)
14:00	Days of Our Lives (NBC)
15:00	The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00	Steve Harvey (NBC)
17:00	The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:00	News 4 New York at 5 (NBC)
19:00	Time Out
19:15	15 on 15
19:30	Noticia Awenochi
20:30	Access Hollywood (NBC)
21:00	Constatine (NBC)
22:00	Grimm (NBC)
23:00	Noticia Mas Laat

TeleCuraçao

15:30	Teatro te den bo kas
17:00	Hoben Positivo
18:00	Luchhaven
18:30	Ban halsa e standarte (r)
19:00	Beisbòl: Orioles @ Tigers
20:00	TeleNotisia
20:30	Beisbòl ta sigui
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Beisbòl ta sigui
22:00	Wild Caribbean
23:00	TeleNotisia (r)



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.



De ArubaCard van ArubaBank geeft je Afl. 1.000,- ‘Cashback’
Vraag aan en gebruik je ArubaCard tussen 10 juli en 10 september 2015 voor een dubbele ‘Cashback’

Aruba Bank introduceert de mogelijkheid om met de Arubacard geld terug te ontvangen op elke aankoop. Op het moment dat de klant een betaling doet met de creditcard bij een betaalautomaat met het Maestro-systeem, op Aruba of in het buitenland, reserveert Aruba Bank 1 procent van de betaling voor teruggave aan de klant. “Op iedere aankoop met de ArubaCard ontvangt de klant dus 1 procent retour”, maakt de bank duidelijk.



Met de kaart, die een chip heeft en een pincode, kun je lokaal en in het buitenland aankopen doen. Afrekenen met de Arubacard gebeurt in florin. “Met de ArubaCard betaalt de gebruiker geen buitenlandse wisselkoers, ook niet de 1.3% wisselkoers belasting en de wisselkoers vergoeding van 0.25%. Het voordeel van het niet betalen van deze kosten staat de klant toe om tussen de 4% en 7.5% te sparen bij iedere aankoop, vergelijkend met het gebruik van een traditionele creditcard.”

Deze unieke gelegenheid valt samen met de viering van het 90-jarige jubileum van Aruba Bank. Daarom doet de bank iets extra’s: “Iedere klant die tussen 10 juli 2015 en 10 september van dit jaar gebruik maakt van de ArubaCard ontvangt double savings met een maximum van 1000 florin cashback op de rekening van de klant in de maand januari. Klanten ontvangen het extra geld dat ze sparen op hun aankopen dus in januari 2016 op hun rekening.

De kaart biedt meer voordelen. Zo kan de klant met de ArubaCard online de rekening monitoren, maar ook mobiel. En: “Een aantrekkelijke krediet limiet dat kan worden aangepast aan de betalingscapaciteit van de klant om het gemak van dagelijkse betalingen tot 2,500 florin mogelijk te maken.”

De ArubaCard is aan te vragen via www.arubabank.com/arubacard. Of kom persoonlijk langs bij een willekeurig filiaal van de Aruba Bank voor meer informatie en vul meteen een aanvraag in. Aruba Bank, pionier en al 90 jaar aanbieder van financiële diensten aan de Arubaanse samenleving. Voor meer informatie bezoek ons op <https://www.facebook.com/Arubabank>

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZATERDAG 18 juli 2015		ZATERDAGNACHT	
Bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:24	Zonsondergang 19:10	Maansopgang 08:27	Maansondergang 21:07
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%	Min. Temp. 26°	Neerslag 10%
Wind 35 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 74%	Wind 29 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Luke Bryan, 39; Jason Clarke, 46; David Hasselhoff, 63; Donald Sutherland, 80.

Happy Birthday: Play fair and offer your very best in all the situations you face this year, and you will far exceed expectations. Don't confine yourself to a set of rules that are outdated. Be forthright in your assessments and employ alternate means and methods in order to come up with the best possible solutions. Your numbers are 2, 10, 19, 21, 29, 36, 43.

ARIES (March 21-April 19): Social events that get you out of the house are favored. You need a break from your day-to-day routine. Change things up, and the experience you have and the people you meet will spark your imagination and inspire you to try something new. 5 stars

TAURUS (April 20-May 20): Don't leave anything to chance. Someone will be all-too-eager to pull a fast one on you if you are gullible. Put more into gathering information that will help you make a wise choice. Be a leader, not a follower. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): You have plenty of great ideas that will make your life better and easier. Implement your plans without hesitation and you will win favors from those who benefit from your enthusiastic, energetic actions. Romance is in the stars. 4 stars

CANCER (June 21-July 22): Don't be afraid to take aggressive action if you aren't in favor of what's going on around you. Check out the safest, most realistic and practical way to proceed, and you will get the backing you need to follow through. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Stand up and be counted. Bring about change and you will be praised for your skills and leadership ability. An idea you have will bring in cash from an unusual source. Find out what's expected in return before you accept. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Be a participant. Show what you have to offer and be a driving force when it comes to getting things done properly. Use your intelligence as well as your connections to advance, and you will make a difference. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Do the things you enjoy most and forget about any problems you've been facing at home or at work. You owe it to yourself to reevaluate your life and to make the changes that will lead to your happiness. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Look at your options and go with the one that you feel most attracted to. Exploring your interests in more detail will bring you the satisfaction and pleasure you are looking for. Don't settle for less. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Choose the adventurous route and don't look back. You need to fulfill your dreams if you are going to achieve happiness. Love is highlighted, along with change of lifestyle beliefs and philosophy. It's time for a new, improved you. 5 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Take care of any pressing health, financial or legal matters in order to put your mind at ease. The less you leave to chance, the better you will feel. A partner will help you confirm that you are doing the right thing. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Opportunities are present, but so are obstacles and added responsibilities. Take care of anything or anyone that poses a problem before you proceed. You want to be free and clear of any potential setbacks before you begin a new venture. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't let work bog you down. Make plans to socialize or get out and do something that will get you moving or let you use your creative imagination. Promote and present your skills and what you want to do with them. 3 stars

Dienstdoende huisartsen
Vrijdag, 17 Juli 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Esschendal

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Ramautar

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Seroe Preto
584-48339

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Dakota
588-7464

Aankomsttijden Cruiseschepen

Dinsdag 21 Juli '15



Carnival Sunshine
12.00 – 22.00

SOLUTION:

2	3	9	7	5	6	8	4	1
8	1	6	3	9	4	5	2	7
4	5	7	2	1	8	3	6	9
6	4	2	8	3	1	9	7	5
7	9	3	6	4	5	1	8	2
1	8	5	9	7	2	6	3	4
5	2	1	4	8	3	7	9	6
3	7	4	1	6	9	2	5	8
9	6	8	5	2	7	4	1	3

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

				4				
	6	1		7			9	
9				6			7	2
7				8				1
				6	5	7		
8					9			4
6	7			2				8
	1			8		2	3	
			3					

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

Erkenning loopt gevaar

‘Nu nieuwe beslissing over diploma havo/vwo’

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs Irene Dick (PS) moet nu een nieuwe beslissing uitvaardigen met betrekking tot de geldende, strenge eisen voor het havo- en vwo-diploma. Dat schrijft Omayra Leeftang, onafhankelijk Statenlid, in een brief aan de Staten. Als die beslissing uitblijft, zal het Statenlid ouders mobiliseren om een rechtszaak aan te spannen.

Leeftang verwijst naar de brief die op 19 juni werd verstuurd door de minister met betrekking tot versoepleling van de eisen, en die inmiddels is ingetrokken. Reden voor deze brief waren de tegenvallende resultaten inzake het aantal geslaagde eindexamenkandidaten. Schoolbesturen en ouders ageerden massaal. Ze waren bang dat Curaçaose diploma's in Nederland straks geen waarde meer zouden

hebben voor een vervolgstudie in Nederland. Dat is ook de reden waarom Leeftang hamert op een nieuwe beslissing van de minister. “Anders is er straks per 1 januari 2016 geen garantie dat het havo- en vwo-diploma dat hier behaald is, erkend wordt als het niet voldoet aan de verscherpte regeling.” Om de diploma's gelijkwaardig te laten blijven aan die van Nederland, moet mi-

nister Dick hierover vóór 1 augustus een beslissing nemen. Hierin zullen de nieuwe normen genoemd moeten worden die zijn opgenomen in het samenwerkingscovenant tussen Nederland en Curaçao, dat dateert van 16 december vorig jaar. In dat convenant staat: “Curaçao kiest er daarom voor om de aanscherping met betrekking tot de programma's havo en vwo, die nodig zijn om gelijkstelling van de diploma's te continueren na 1 januari 2016 (havo) respectievelijk 1 januari 2017 (vwo), in een voor alle leerlingen toegankelijke route in te voeren.” In het kader van goed bestuur en omwille van de toe-

komst van de jongeren is minister Dick daarom volgens Leeftang, zelf oud-minister van Onderwijs namens de PAR, verplicht om vóór 1 augustus de schoolbesturen officieel te verwittigen dat de brief van 19 juni is ingetrokken. En verder dat de nieuwe normering, te weten de tweede aanscherping, ingaat voor het schooljaar 2015-2016. Ook dient Dick een Landsbesluit voor te bereiden waarin de nieuwe normering, de tweede aanscherping, van kracht wordt. Als Dick geen beslissing neemt zal Leeftang ouders mobiliseren om een rechtszaak aan te spannen, omdat de toekomst van jongeren in het geding is.

Curaçaose banken geslaagd voor ‘stresstest’

WILLEMSTAD — De lokale financiële sector is succesvol door de ‘stresstest’ van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) gekomen. Het risico van de lokale banksector, verzekeringssector en de pensioenfondsen is de afgelopen jaren stabiel gebleven. Dat zei Emsley Tromp, president van CBCS, tijdens de persconferentie over het jaarverslag over 2014 van de Bank.

Voor het eerst heeft CBCS het hoofdstuk ‘Financieel sector assessment’ opgenomen in het jaarverslag. De stresstest, zoals die in Europa wordt genoemd, is een onderzoek naar de buffers van de financiële sector. “Hoewel het internationale financiële stabiliteitsrisico is toegenomen, kan de invloed hiervan op de stabiliteit van onze monetaire unie nog steeds als beperkt worden beschouwd, omdat onze financiële sector conservatief van aard is”, aldus Tromp. Hij waarschuwt er echter voor dat onze economie onder haar potentieel presteert en de nodige aandacht van de overheden van zowel Curaçao als St. Maarten verdient. “De macro-economische omgeving is beoordeeld door onder andere het analyseren van de trendmatige ontwikkeling van de economie, waardoor alleen structurele beleidsveranderingen worden meegenomen”, legt

Tromp uit. “De output gap van de monetaire unie, die wordt gedefinieerd als het verschil tussen het feitelijke en het potentiële BBP als percentage van het potentiële BBP, was wederom negatief in 2014 (-1,92 procent). Het toegenomen negatieve gat laat zien dat de economie achterloopt op haar potentiële groei en benadrukt het belang van uitgebreide beleidsinspanningen van de overheden.”

Anticiperen op risico's
Het ‘Early Warning Monitoring’-systeem van CBCS analyseert de potentiële bronnen van systeemrisico. Hieruit blijkt dat in de monetaire unie van Curaçao en St. Maarten de macro-economische omgeving het grootste risico vormt voor de financiële stabiliteit, gevolgd door de solvabiliteit van de overheden van Curaçao en St. Maarten. “In lijn met de economische krimp in de

monetaire unie is de winstgevendheid van de lokale commerciële banken in 2014 gedaald. Desondanks laten de Financiële Stabiliteits-indicatoren zien dat deze sector nog steeds stabiel is”, verzekert Tromp. “De solvabiliteitsratio is ruim boven de 8 procent Basel-richtlijn. Bovendien zijn de risico's met betrekking tot de solvabiliteit, de kwaliteit van de activa, de liquiditeit en funding, en de markt stabiel gebleven in 2014 vergeleken met 2013, terwijl het risico met betrekking tot de opbrengsten en de winstgevendheid is gestegen. De stabiliteit en gezondheid van de lokale banksector dragen bij aan de handhaving van de financiële stabiliteit, aangezien de sector met een aandeel van ruim 57 procent van de totale activa van het financiële systeem de grootste bijdrage levert aan de financiële ontwikkeling van Curaçao en St. Maarten

Premie niet reëel

De data voor de verzekeringssector en de pensioenfondsen worden met een vertraging van een jaar gepresenteerd. Gedurende 2013 registreerde zowel de lokale

levensverzekeringssector als de schadeverzekeringssector een daling in de winstgevendheid, stelde Tromp. “In de schadeverzekeringssector nam het risico met betrekking tot de opbrengsten en winstgevendheid en de kwaliteit van de activa toe, terwijl de kwetsbaarheid voor marktrisico afnam. Het liquiditeitsrisico en het capaciteitsrisico zijn stabiel gebleven. De lokale levensverzekeringssector registreerde een stijging in het capaciteitsrisico en het risico met betrekking tot de opbrengsten en winstgevendheid, terwijl de risico's gerelateerd aan de kwaliteit van de activa, de markt en de stabiliteit stabiel zijn gebleven”, zegt Tromp. Volgens hem weerspiegelen de premies van schadeverzekeringen niet het risico van de markt. “Tevens is in 2013 de dekkinggraad van de pensioenfondsen stabiel gebleven op 107 procent vergeleken met 2012, terwijl minimaal 100 procent is vereist. In deze sector is het risico met betrekking tot de opbrengsten en winstgevendheid gestegen, terwijl het vermogensrisico is gedaald. De overige risico-indicatoren zijn stabiel gebleven”, aldus Tromp.

Emsley Tromp:

‘Lopende inschrijving creëert perverse prikkels’

WILLEMSTAD — “De lopende inschrijving, die de overheden van Curaçao en St. Maarten de mogelijkheid biedt om te lenen tegen de zeer lage rentes die op de Nederlandse kapitaalmarkt gelden, creëert perverse prikkels”, waarschuwt Emsley Tromp, president van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), in het jaarverslag van de Bank van 2014.

De regeling om goedkoop te kunnen lenen bij de Nederlandse Staat is als een mantel die onze werkelijke financiële situatie bedekt. Volgens Tromp lijkt onze financiële situatie beter dan die in werkelijkheid is. Tromp legt uit dat hoewel er een verbetering was van de betalingsbalans, ‘deze verbetering met voorzichtigheid moet worden geïnterpreteerd’. Hij gaf aan dat, ofschoon er een aanzienlijke groei was in de bruto officiële reserves van de monetaire unie, met als resultaat een stijging in de importdekking, de groei in de bruto officiële reserves voornamelijk het gevolg was van de uitgifte van obligaties door de overheden van Curaçao en St. Maarten die door de Nederlandse Staat werden gekocht. “Indien de groei in de officiële reserves wordt gecorrigeerd voor de deviezeninstroom gerelateerd aan deze uitgifte van obligaties, dan zou de importdekking 3,5 maanden hebben bedragen in 2014 in plaats van de oorspronkelijke 3,9 maanden.” Hij waarschuwd verder dat hoewel deze importdekking ook boven de grens van drie maanden zou zijn gebleven, kan worden geconcludeerd dat op basis van onze economische prestaties de betalingsbalans niet zou zijn verbeterd.

In zijn betoog over de perverse prikkels van de lopende inschrijving noemt Tromp drie redenen waarom de lopende inschrijving zulke prikkels geeft. “Op de eerste plaats geeft de lopende inschrijving een verkeerd prijs signaal. “Onder normale omstandigheden bevat het rendement op overheidsobligaties landspecifieke risicopremies. Wanneer de schuld van de overheid toeneemt, wordt lenen duurder en wordt hierdoor begrotingsdiscipline aan de overheid opgelegd,” legde hij uit. “Vooral in het geval van een monetaire unie met een vaste wisselkoers, waardoor er relatief weinig ruimte bestaat voor monetaire sterilisatie, is deze begrotingsdiscipline zeer belangrijk. Echter, als gevolg van de

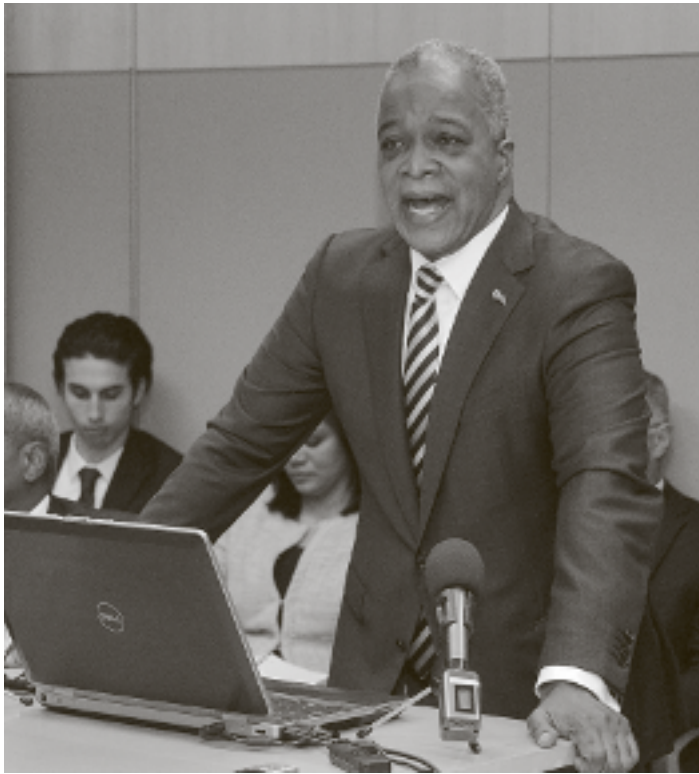


Foto: Eisel Sumbra

Emsley Tromp tijdens de presentatie van het jaarverslag 2014 van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten.

lopende inschrijving geeft het rendement op overheidsobligaties van Curaçao en St. Maarten niet de correcte risicopremies van deze landen weer, maar de veel lagere risicopremie van Nederland”, aldus Tromp.

Misallocatie van middelen

“Ten tweede leidt de lopende inschrijving tot een misallocatie van middelen”, vervolgt Tromp. “Volgens de regels van de lopende inschrijving is het Nederlandse Agentschap van de Generale Thesaurie wettelijk verplicht om voor het volledige bedrag in te schrijven wanneer de twee landen obligaties uitgeven. Aangezien de rentes die thans gelden op de Nederlandse kapitaalmarkt aanzienlijk lager zijn dan de rentes op basis van de economische kenmerken van Curaçao en St. Maarten, worden de belangrijkste spelers op onze lokale kapitaalmarkt, namelijk de banken en institutionele beleggers, in feite uitgesloten, omdat het rendement op de obligaties niet onze economische realiteit weergeeft. Tevens wordt onze kapitaalmarkt al enige jaren gekenmerkt door een hoge overliquiditeit en weinig beleggingsmogelijkheden.” Ten derde wordt onder de huidige overeenkomst de rentelastnorm als criterium gehanteerd om te beoordelen of Curaçao en St. Maarten mogen lenen. “De rentelastnorm is echter geen adequaat criterium om de houdbaarheid van de schuldpositie te beoordelen, vooral omdat de huidige lage rente niet blijvend is. Hierdoor dient

ook de schuldquote in acht te worden genomen wanneer wordt beoordeeld of een land mag lenen, om te voorkomen dat de schuldenlast in de toekomst onhoudbaar wordt”, aldus Tromp.

Geen groei

Sinds Curaçao en St. Maarten de status van autonome landen binnen het Koninkrijk hebben verkregen, is de schuldquote van beide landen snel gestegen. Hoewel de schuldquote nog relatief laag is vergeleken met andere landen in de regio, benadrukte Tromp dat Curaçao en St. Maarten moeten oppassen dat hun schuldquotes niet weer onhoudbaar worden. “In Curaçao was de afgelopen jaren geen sprake van groei. Als deze situatie aanhoudt, wordt het voldoen van de schuldverplichtingen in de toekomst een uitdaging”, vult Tromp aan. Hij adviseert om gegeven het risico van onhoudbare schuldniveaus in de toekomst, de leningsbevoegdheid van Curaçao en St. Maarten, uitgezonderd buitengewone situaties, te heroverwegen. “De huidige gouden regel die stelt dat de gewone dienst van de begroting ten minste in evenwicht moet zijn, moet worden uitgebreid. Als de overheden geen leningbevoegdheid meer hebben, zullen kapitaaluitgaven moeten worden gefinancierd uit een overschot op de gewone dienst van de begroting. Doorslaggevend om van deze regel af te wijken zou een grote externe schok kunnen zijn met negatieve gevolgen voor de economie van meer dan 5 procent van het BBP”, concludeerde Tromp.

Selikor-directeur:

‘Opslag witgoed naast zoutpannen Jan Thiel tijdelijk’

WILLEMSTAD — De inmiddels in omvang toenemende afvalhoop van witgoed naast het overslagstation Koraal Specht, heeft tot consternatie geleid onder de omwonenden van de wijk Bottelier. Het gebied grenst aan de zoutpannen van Jan Thiel. Namens het afvalverwerkingsbedrijf Selikor stelt directeur Wesley Kook dat de opslag van tijdelijke aard is. Het gebied is conform een besluit van het voormalig Bestuurscollege (BC) als overslaggebied aangewezen en is in beheer van Selikor.

De zorg van de omwonenden, die vanaf de berg een goed uitzicht op de landfill hebben, werd woensdag door *Caribisch Netwerk* uitvoerig belicht. Aangezien het gebied met de afvalhoop aan witgoed aan de zoutpannen grenst, dat als bestemming ‘conserveringsgebied’ heeft in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP), bevestigt het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), dat op overtredingen van het EOP dient te handhaven, tal van klachten binnen te hebben gekregen van de bewoners van de wijk. Om te toetsen of het voornoemd gebied wel of niet buiten de grens van het conserveringsgebied valt, zal het VVRP-ministerie een inspectie op locatie uitvoeren. De bewoners maken zich zorgen om het feit dat het

afgedankte witgoed, dat ‘geheel willekeurig op een hoop wordt gedumpt’, ook voor de natuur agressieve vloeistoffen bevat – koelvloeistof – die in de grond kunnen doorsijpelen en zo voor verdere vervuiling van het terrein kunnen zorgen. Ook wordt gesteld dat Selikor als afvalverwerkingsbedrijf een voorbeeldfunctie heeft in het ‘op verantwoorde wijze werken van afval’ waarbij gewezen wordt op de onverharde ondergrond waarop het witgoed gedumpt wordt. Tevens is er klacht uit de buurt over het plaatsen van ‘vuil op vuil’. Zo wordt ook melding gemaakt dat er afgelopen periode sprake was van extra bedrijvigheid op het terrein, waarbij volgens een bewoner loaders en trucks konden worden waargenomen op een weg die over



Foto: caribischnetwerk, Dick Drayer

Op deze foto is behalve de afvalhoop van afgedankt witgoed, ook ander afval te onderscheiden. Op de achtergrond is de wijk te zien, waarvan de bewoners hun bezorgdheid hebben uitgesproken.

het terrein loopt, langs het overslagstation, richting de zoutpannen. Het bewuste terrein betreft een oude stortplaats waar in het verleden de eindverwerking van afval plaatsvond, zo laat Kook desgevraagd

weten. Hij benadrukt dat het om ‘tijdelijke opslag gaat’. “Het voormalige BC heeft eind jaren tachtig, misschien ook begin negentig, middels een besluit dit gebied tot overslaggebied aangewezen. Hiermee werd besloten

dat de eindverwerking van afval hier niet meer is toegestaan en het gebied slechts voor overslag in afvalverwerking kan dienen. Dit is ook kadastraal vastgelegd waarbij Selikor het beheer in handen heeft.” Kook voegt

toe dat alles ‘conform de regels en binnen de bestaande vergunning voor afvalverwerking plaatsvindt’. Op de constatering dat er mogelijk vloeistoffen kunnen doorsijpelen die tot vervuiling van het terrein kunnen leiden, stelt Kook het volgende: “Aangezien dit gebied jaren als stortplaats heeft gediend, waarbij de grond door eindverwerking van afval reeds vele lagen opeengehoopt afval bevat, is dit terrein reeds vervuild. Overigens wordt door Selikor de vervuiling van grond door stortplaatsen nauw gemonitord. Zo zijn er zogenoemde monitoringputten aangelegd waaruit monsters worden genomen om de vervuilingsgraad vast te stellen en of deze wel of niet toeneemt. De monsters worden naar het buitenland gestuurd voor verdere analyse door erkende laboratoria. Afhankelijk van het resultaat wordt bepaald waar er intensievere, bijvoorbeeld jaarlijkse controle dient plaats te vinden”, aldus Kook.

De reden waarom Selikor besloten heeft om het afgedankte witgoed daar tijdelijk te plaatsen, heeft volgens Kook te maken gehad met

een contract met de afnemer, de Antillian Scrap Company (gevestigd onder Fort Nassau). “Aangezien wij voor de overheid faciliterende diensten leveren en daarvoor ook goedkeuring behoeven van aanzien van kostenvergoedingen daarvan, zijn de afgelopen periode alle lopende contracten bekeken voor mogelijke revisie. Dit hield in dat er ook even geen duidelijkheid was omtrent de manier waarop het contract met de afnemer Antillian Scrap Company gecontinueerd zou worden. In afwachting daarvan was er dus geen afname van het witgoed voor verdere verwerking. Inmiddels heeft de overheid goedkeuring gegeven om onder andere dit contract tot in ieder geval januari volgend jaar op dezelfde wijze te continueren. Wij zullen dit nu ook aan de afnemer kenbaar maken”, aldus Kook. Op de vraag hoe lang het witgoed nog op Koraal Specht zal worden opgeslagen, stelt Kook daar nog geen antwoord op te kunnen geven. Hij benadrukt dat vanwege het voornemde, Selikor tot deze noodoplossing van tijdelijke opslag is overgegaan.

BC wijzigt beleid

Ezels voorlopig niet meer gevangen op Bonaire

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft tot nader order een halt toegevoegd aan het vangen van ezels op Bonaire. Daartoe is besloten naar aanleiding van de vele binnengekomen klachten over beleid van het vorige BC van UPB-Santana-signatuur om in het wild levende ezels te laten vangen. Mannelijke ezels werden gecastreerd en zieke beesten geëuthanaseerd.

Voor de uitvoering van dat beleid had het toenmalige Bestuurscollege een zorgcontract getekend met Donkeys Sanctuary van Marina Melis. Het beleid heeft tot heftige kritiek geleid en zelfs tot internationale discussies over het unieke van de Bonairese ezels. Die zouden afstammelingen zijn van het Nubische ras, een uitstervend soort.

Vorig jaar nog heeft het UPB-Santana BC steun gekregen van staatssecretaris Sharon Dijkzwa van Economische Zaken, die vragen heeft beantwoord van Mari-

anne Thieme van de Partij voor de Dieren over de maatschappelijke onrust over het vangen en de opvang van wilde ezels op Bonaire. Hoewel het ezelsbeleid een eilandelijke aangelegenheid was, liet de staatssecretaris toen weten achter het beleid van het Bestuurscollege te staan om alle wilde ezels zo veel mogelijk te vangen. “De merries en veulens worden opgevangen en verzorgd in het opvangcentrum Donkeys Sanctuary Bonaire en de hengsten worden gecastreerd en weer teruggebracht in het wild. De zwak-

ke en zieke dieren die niet meer te redden zijn, worden geëuthanaseerd”, zo legde de Nederlandse bewindsvrouw het beleid toen uit aan de Tweede Kamer.

Het huidige Bestuurscollege (PDB/UPB) komt nu terug op dat beleid. Het BC is van mening dat de ezelproblematiek nader dient te worden bestudeerd, zodat er een goede oplossing kan worden gevonden voor deze kwestie. De directie Ruimte en Ontwikkeling gaat op verzoek van het Bestuurscollege de reeds genomen maatregelen evalueren. Daarna kan verder worden gekeken wat voor mogelijke oplossingen er zijn, waarbij rekening dient te worden gehouden met onder meer de veiligheid van de burger, de natuur en het welzijn van de dieren.

Rotonde in Kralendijk vandaag volledig open

KRALENDIJK — De rotonde bij de kerk in Kralendijk wordt vanmiddag volledig opengesteld voor het verkeer. Tegelijk met het openstellen van de rotonde zullen er een aantal wijzigingen worden doorgevoerd met betrekking tot de verkeerscirculatie in de nabijheid van de rotonde.

De veranderingen worden ingesteld om de verkeerscirculatie in het centrum te bevorderen. Uitgangspunt hierbij is dat de verkeersas Kaya Nikiboko Zuid/Kaya Korona als doorgaande hoofdverkeersader gaat functioneren. De wijzigingen in de verkeerscirculatie zijn als volgt. Het verkeer komende vanaf de Kaya Korona richting het centrum, kan er niet meer linksaf slaan de Kaya Nikiboko Noord in. Het verkeer vanaf de Kaya Nikiboko Noord richting het centrum, kan er niet meer linksaf slaan bij de kruising met de Kaya Korona. De in- en uitrit naar de parkeerplaats van de kerk die aansluit op de Kaya Niki-



boko Noord, wordt tweerichting. Het verkeer dat vanaf de Kaya M.C. Hellmund-Boom komt, dient verplicht rechtsaf te slaan, richting de rotonde. De Kaya Simon Bolivar wordt een eenrichtingsweg vanaf de kruising met de Kaya M. Piar tot en met de aansluiting met de Kaya L.D. Gerharts. De éénrichtingssituatie in de Kaya Caracas wordt omgedraaid. Nu kan men niet

meer via de Kaya Nikiboko Zuid, de Kaya Caracas indraaien. Ook in de Kaya Sabana is de situatie gewijzigd. Men kan niet meer via de Kaya Nikiboko Zuid, de Kaya Sabana indraaien. Het deel van de Kaya Sabana tussen de uitrit van de parkeerplaats van de kerk en de Kaya J.C. v/d Ree wordt ingesteld als tweerichtingsweg. De Kaya J.C. v/d Ree wordt éénrichting.

Tromp: ‘Cuba wellicht geen directe bedreiging’

PHILIPSBURG — De president van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten, Emsley Tromp, heeft gereageerd op de vraag of een verdere openstelling van het communistische Cuba een negatief economisch effect zal hebben op St. Maarten en de rest van het Caribisch gebied.

“Ik ben er niet zeker van dat Cuba direct een bedreiging vormt voor het Caribisch gebied”, zei Tromp gisteren toen de pers op St. Maarten hem vroeg of Cuba een bedreiging vormt voor de van toerisme afhankelijke Sintmaartense economie bij een mogelijke versoepeling van de decennialange sancties tegen het Spaanssprekende Caribische eiland door grootmacht de Verenigde Staten.

Tromp was in St. Maarten voor de presentatie van het jaarverslag over 2014 van de Bank. “Ik denk dat Cuba een grotere bedreiging vormt voor de Bahama's, vanwege de korte afstand van de kust van de VS. De

Bahama's, gelegen op een afstand van slechts 50 mijl voor de kust van Florida, zijn een geliefde weekendbestemming voor reizigers uit de Verenigde Staten. “Ik ben op Cuba geweest, heb een tijdje op Puerto Rico gewoond en de Dominicaanse Republiek bezocht. De drie eilanden zijn nagenoeg gelijk. Dus houdt het waarschijnlijk een grotere uitdaging in voor die grotere economieën dan voor de meer zuidelijk gelegen eilanden.”

Zolang de sancties van de VS bestaan, hebben de Caribische eilanden, die zwaar afhankelijk zijn van toerisme, gevreesd voor de terugkeer van Cuba om te

wedijveren voor hun voornaamste markt: de VS. Die angst heeft de laatste maanden koortsachtige pieken bereikt. De recente aankondiging door Carnival Corporation dat het toestemming heeft gekregen van de VS om cruises naar Cuba te gaan beginnen en van plan is om, vanaf mei 2016, daar reizigers mee naar toe te nemen op wekelijkse zevendaagse reizen vanuit Miami, heeft veel stof doen opwaaien. Tromp wijst in verband hiermee op het feit dat Cuba al cruises en verblijfstoerisme kent en ruim 2 miljoen bezoekers per jaar heeft. De openstelling van het eiland brengt ook veel valkuilen met zich mee. “Vergeet niet dat Cuba veel onzekerheid kent. Er zijn daar veel juridische problemen. Veel van de eigenaren van onroerend goed wonen nog steeds in Miami en wachten op de dood van Fidel Castro

Polikliniek Mariadal verhuist



De nieuwe vleugel waar de poliklinische afdeling van Mariadal tijdelijk is gehuisvest

Foto's: Ludo Nivalan

KRALENDIJK — De poliklinische afdeling van Fundashon Mariadal gaat dit weekeinde tijdelijk verhuizen. Dat is de afdeling waar alle specialisten werkzaam zijn. Vanaf maandag zijn nagenoeg alle specialisten van het ziekenhuis gehuisvest in de compleet nieuwe aangebouwde vleugel van het ziekenhuis.

Een polikliniek is de afdeling van het ziekenhuis waar mensen terecht kunnen voor een medische consultatie of kleine behandeling door specialisten. Om de overlast voor de patiënten te beperken, gebeurt de verhuizing in het weekeinde. Maandag moet de hele nieuwe vleugel bedrijfsklaar zijn om de stroom patiënten probleemloos op te vangen. Bijna alle specialisten verhuizen naar de nieuwe vleugel, behalve de Oogpoli. Die gaat ook tijdelijk verhuizen, niet

naar het nieuwe gedeelte, maar naar een ruimte in het oude zustersklooster, waar thans het hoofdkantoor van Fundashon Mariadal is gehuisvest, aan de Kaya L.D. Gerharts. Patiënten dienen daar rechtstreeks naar toe te gaan voor afspraken en behandelingen en niet eerst naar de intake in het Ziekenhuis.

De verhuizing is zo als gezegd tijdelijk, zodat het gedeelte waar thans de polikliniek is gehuisvest, kan worden gerenoveerd en uitgebreid. Dat is nodig. “Fundashon Mariadal streeft naar continue verbetering voor haar doelgroep. Renovatie, uitbreiding en adequate voorzieningen aanbrengen aan haar gebouwen is daar een onderdeel van”, laat het ziekenhuis weten in een hand-out aan de bezoekers, om hen op de hoogte te stellen van de nieuwe situatie. Daarop is ook de indeling van de werkruimten te



Het interieur van het nieuwe onderkomen van de specialisten bij Mariadal

vinden van de verschillende specialisten en hun assistenten. Die verbouwing gaat ruim een jaar in beslag nemen. Al die tijd worden de patiënten door de specialisten ontvangen in de nieuwe vleugel. Na

de verbouwing verhuist de polikliniek weer naar haar oude ‘geheel vernieuwde’ plek. De Afdeling Spoedeisende Hulp, in de volksmond ook poli genoemd, verhuist niet mee.

Inbraak

KRALENDIJK — In het kantoor van een toeristenaccommodatie aan de Bulevar Julio A. Abraham is ingebroken. Daarvan werd gisteren aangifte gedaan. Bij die inbraak is onder meer contant geld gestolen.

Scooterongeval
Een bestuurder van een scooter is woensdagmid-

dag gevallen en moest met de ambulance naar het ziekenhuis worden gebracht voor medische behandeling.

Het ongeval gebeurde op de Kaya Industria. Toen de bestuurder in een gat op de weg terechtkwam, verloor hij de macht over het stuur en kwam daarbij ten val.

Gepromoveerd op vrouwenrechten Curaçao

WILLEMSTAD — Adaly Rodriguez is op 10 juli gepromoveerd aan de Universiteit van Utrecht op haar proefschrift ‘The application of the Women's Convention upholds transformative potentials for the realisation of gender-based equality, and the advancement and protection of women in Curaçao’.

Rodriguez heeft onderzoek gedaan naar de rechten van vrouwen op Curaçao. In haar proefschrift beschrijft ze hoe de rechten tijdens de geschiedenis ontwikkeld zijn en wat de huidige status is van de rechten voor vrouwen op Curaçao. Daarnaast doet ze aanbevelingen voor de toekomst. Het onderzoek van Rodriguez wijst uit dat vrouwen op Curaçao op basis van verschillende gronden nog steeds gediscrimineerd en achtergesteld worden. In de Curaçaose maatschappij is er geen gelijke verdeling van macht en middelen tussen mannen en vrouwen. Daarnaast zijn er vastgeroeste socio-culturele patronen actief die vrouwen nog steeds achterstellen en discrimineren.

In haar proefschrift stelt Rodriguez de bijdrage centraal die het VN-Vrouwenverdrag zou kunnen leveren aan de verdere ontwikkeling en bescherming van vrouwen op Curaçao. De discriminatie en uitbuiting



van vrouwen eisen een uitbouw en versterking van de nationale beschermingsmechanismen vanuit het mensenrechtelijk perspectief. Ter bevordering van de maatschappelijke dis-

cussie over de rechten van vrouwen op Curaçao zal het proefschrift van Adaly Rodriguez gepubliceerd worden en vanaf eind augustus beschikbaar zijn via de lokale boekhandels.

Avior Airlines feestelijk onthaald op Hato

WILLEMSTAD — De eerste vlucht van Avior Regional Airlines van Caracas naar Curaçao is gisterochtend feestelijk onthaald op luchthaven Hato. De Ve-

nezolaanse budget-luchtvaartmaatschappij van Venezuela heeft een hoofdkantoor in de Venezolaanse stad Barcelona. Naast Caracas biedt de vliegmaat-

schappij ook vluchten naar Maracaibo en Valencia vanuit Curaçao. Venezuela is een belangrijke markt voor Curaçao. Jaarlijks bezoeken bijna 100.000 toeristen uit

het Zuid-Amerikaanse land het eiland. In het eerste kwartaal van 2015 kende Curaçao een stijging van 47 procent aan reizigers uit Venezuela.

Opwarming zeewater is onomkeerbaar proces



Liefst twintig Europese landen meldden over het afgelopen jaar een recordwarmte. Ook Afrika, Australië en Azië ervoeren temperaturen die de records benaderden.

ASHEVILLE — De opwarming van het water van oceanen en zeeën is niet meer te stoppen. Zelfs het bevriezen van de uitstoot van koolstof en broeikasgas vanaf dit moment, zou geen effect op dit proces hebben. Dat staat in het State of the Climate 2014, het jaarlijkse rapport van Amerikaanse wetenschappers. Aan de rapportage leveren ruim 400 wetenschappers uit 58 landen een bijdrage.

Volgens de oceanograaf Greg Johnson van de National Centers For Environmental Information, het instituut dat het rapport opstelt, zou het water op aarde nog eeuwenlang, misschien zelfs millennia, opwarmen

indien nu de uitstoot van giftige stoffen zou stoppen. Met alle gevolgen van dien. De planeet stevent volgens de wetenschappers af op steeds hogere temperaturen, zwaardere stormen en een onvermijdelijke stijging van

de zeespiegel doordat het drijfsijs en het ijs aan de polen steeds verder smelten. Overal op de wereld sneuvelen de warmterecords. Zo was de temperatuur van het oppervlaktewater in het noordelijk deel van de Grote Oceaan nog nooit zo hoog als in 2014. Vorig jaar was sowieso het warmste jaar sinds de mens metingen verricht. Het meeste van die warmte wordt veroorzaakt door het warmere water op aarde. De warmte die vrijkomt door de nog altijd groeiende uitstoot

van broeikasgassen, wordt voor 90 procent door de oceanen geabsorbeerd. Liefst twintig Europese landen meldden over het afgelopen jaar een recordwarmte. Ook Afrika, Australië en Azië ervoeren temperaturen die de records benaderden. Er was slechts één uitzondering. De temperatuur aan de noordkust van Noord-Amerika bleef onder het gemiddelde. De prognose voor de nabije toekomst in het rapport is kort en krachtig: meer van hetzelfde.

Foto: Shutterstock

Wenen stemt in met kredietplan Griekenland

WENEN — Het Oostenrijks parlement is er vandaag mee akkoord gegaan dat er een onder voorwaarden een nieuw Europees noodkrediet voor Griekenland komt. De regeringspartijen, de sociaal- en de christendemocraten, stemden voor.

Dat was voldoende om namens Wenen de deur naar nieuwe onderhandelingen met Athene open te zetten. De christendemocratische minister van Financiën, Hans Jörg Schelling, zei dat de regering nu een duidelijk mandaat heeft gekregen om die onderhandelingen te voeren. Schelling beklemtoonde echter dat 'we aan het begin van een proces staan, dat nog heel, heel erg moeilijk gaat worden'. "Maar er is nu voor het eerst duidelijk

de wil om de moeilijke tocht samen met Griekenland tot een goed einde te brengen. We zetten Griekenland terug op de weg van succes", aldus Schelling. De oppositie stemde tegen. Die bestaat uit de Groenen, de rechtse Vrijheidspartij en de nieuwe liberale beweging Nieuw Oostenrijk.

Bondsday
Ook de Duitse Bondsday is vandaag akkoord gegaan met de onderhandelingen over steunplannen voor

Griekenland. De regering van Angela Merkel kreeg van een grote meerderheid van 439 leden het groene licht om over de steunplannen verder te praten. 119 leden stemden tegen en 40 onthielden zich van stemming.

Voorafgaand aan de stemming hield bondskanselier Merkel een vlammend betoog voor steun aan de Grieken. Het zou volgens haar van 'grote nalatigheid' getuigen als niet eerst met steun wordt geprobeerd Griekenland te helpen. De partij Die Linke toonde zich via fractievoorzitter Gregor Gysi fel tegenstander van de steunplannen

die volgens hem voor de Grieken 'ondraaglijk' zijn. Volgens Gysi brengt de Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble het Europese idee en de Duitse staat ernstige schade toe. Coalitiepartner SPD en de Groenen waren voor. Binnen Merkels eigen partij CDU waren een onbekend aantal leden tegen verder onderhandelen over een steunprogramma. Van tevoren hadden 48 CDU'ers aangegeven tegen te zullen stemmen.

Deel van vliegtuig slaat dwars door dak

SHANGHAI — Een driehoekig metalen deel van een vliegtuig is vandaag dwars door het dak van een fabriek in Shanghai geslagen. Wonder boven wonder raakte niemand gewond door het projectiel van ongeveer 60 kilo. Dat meldt de Chinese krant *South China Morning Post*.

Chinese luchtvaartexperts identificeerden het stuk metaal als deel van het om-

hulsel van het landingsgestel van een Boeing 777. De werknemers van de fabriek

hoorden het vliegtuig overvliegen, waarna vrijwel direct het stuk metaal door het dak vloog. China's Civil Aviation Administration heeft onmiddellijk luchtvaartmaatschappijen gewaarschuwd waarvan er toestellen in het Chinese luchtruim vlogen.

toen hij schoot. Volgens de rechtbank heeft de agent buitenproportioneel en ondoordacht gehandeld. De kogel had volgens de chirurg zijn dood kunnen zijn, als het projectiel een centimeter meer naar rechts was binnengetreden. De rechtbank veroordeelde de agent ook tot het betalen van 750 euro voor de kapot geschoten kleding en 3500 euro smartengeld. Justitie had de zaak eerst geseponeerd en het slachtoffer stapte naar het gerechtshof in Den Bosch om vervolging af te dwingen. Het hof oordeelde in december dat de agent toch moest worden vervolgd.

2 jaar celstraf voor schietende agent

MAASTRICHT — Een dertigjarige politieagent uit Kerkrade is vandaag veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf wegens poging tot doodslag. Op 22 augustus 2013 schoot de agent als lid van een arrestatieteam op iemand die met zijn auto op agenten inreed. Niet de bestuurder, maar de bijrijder raakte daardoor gewond en moest naar het ziekenhuis gebracht worden. Het Openbaar Ministerie had twee weken gelede gevraagd om de agent vrij te spreken.

Het incident gebeurde op de parkeerplaats van coffeshop Brothers in Heerlen. De bestuurder moest worden gearresteerd omdat hij de nacht daarvoor een ramkraak zou hebben gepleegd in Simpelveld. Bovendien had de verdachte nog een jaar gevangenisstraf tegoe, aldus de advocaat van de agent.

Bij de poging de bestuurder te arresteren probeerde deze weg te rijden. De agent voelde zich daardoor naar eigen zeggen bedreigd en schoot op de bestuurder. Volgens de rechtbank is er echter geen sprake van noodweer en ging van de relatief langzaam rijdende auto geen gevaar uit voor de agent, die naast het portier van de bijrijder stond

Mager kansje op afvallen bij obesitas

LONDEN — Terugkeren op het normale gewicht met obesitas lijkt een nagenoeg onmogelijke missie. Mannen hebben het daarbij moeilijker dan vrouwen. Slechts één op de 210 mannen en één op de 124 vrouwen slaagt erin het oude gewicht van voor de ziekte te hervinden. Dat blijkt uit onderzoek van het King's College, een universiteit in Londen.

De wetenschappers stellen nuchter vast dat de strategieën die momenteel voorhanden zijn om obesitaspatiënten te helpen met afvallen, voor het merendeel niet werken, zo meldt de *BBC*

vandaag. De huidige instrumenten daartoe zijn vooral minder calorieën eten en meer bewegen. Maar de onderzoekers constateren dat die niet helpen. Het onderzoek van de uni-

versiteit controleerde het gewicht van 278.982 mannen en vrouwen in de periode 2004-2014. Gedurende dat tijdsbestek herwonnen slechts 1283 mannen en 2245 vrouwen hun oorspronkelijke gewicht.

Obesitas is een medische aandoening waarbij zich in het lichaam vet ophoopt. De hoeveelheid vet kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen.

Bart van U. vervolgd voor moord Els Borst

UTRECHT — Verdachte Bart van U. wordt nu ook vervolgd voor de moord op voormalig minister Els Borst. Dat heeft het Openbaar Ministerie Midden-Nederland vandaag besloten. Eerder werd Van U. (39) aangehouden en vervolgd voor de moord op zijn in Rotterdam woonachtige zus.

De verdachte kwam na een DNA-match in beeld als verdachte van de moord dan wel doodslag op Els Borst op 10 februari 2014. Van U. staat volgende week dinsdag pro forma voor de Rotterdamse rechtbank voor de moord op zijn zus Lois, die in januari 2015 werd vermoord in haar woning aan de Oudedijk in Rotterdam. In de daarop volgende zitting, vermoedelijk in september dit jaar, moet Van U. ook verschijnen voor zijn vermoedelijke

betrokkenheid bij de dood van Borst. Volgens het OM bestaat daarvoor 'voldoende grond'. De officier van justitie vraagt de Rotterdamse rechtbank dan tevens om een gelijktijdige behandeling van beide zaken, aldus het OM. Els Borst werd in februari 2014 dood gevonden in de garage bij haar woning in Bilthoven. Van U. kwam pas in januari 2015 in het vizier als verdachte, nadat DNA-materiaal op de plaats de-

Meer luchthavens dicht om vulkanen Indonesië

JAKARTA — In Indonesië zijn nog eens drie luchthavens gesloten, omdat er twee vulkanen zijn uitgebarsten. De vulkaan Mount Gamalama begon donderdagochtend met het spuwen van as. Mount Raung is al enkele weken aan het rommelen. De aswolk uit de vulkaan heeft al lange tijd gezorgd voor problemen met het vliegverkeer. Daarover berichtte de *BBC* vandaag.

De autoriteiten in Indonesië bepaalden gisteravond dat de luchthavens Surabaya en Malang op Oost-Java en

het vliegveld Ternate in de Noord-Molukken de deuren moeten sluiten. Vorige week werd het vliegverkeer van en naar Banyuwangi en Jember al stilgelegd. De luchthaven op het toeristische Bali blijft geopend.

De uitbarsting van Mount Gamalama gebeurt op een ongelukkig tijdstip, omdat vandaag de islamitische vastentijd Ramadan eindigt. In Indonesië woont een grote meerderheid moslims.

Velen van hen reizen naar familie af om het einde van de Ramadan, het Suikerfeest, te vieren met familie en vrienden.

Bosbranden in Griekenland



Twee bosbranden woeden in of bij Athene meldde de krant To Vima.

ATHENE — Hevige bosbranden woeden in het zuiden van Griekenland, onder meer in een zuidoostelijke wijk van Athene. Premier Alexis Tsipras is volgens Griekse media naar een speciaal bestrijdingscentrum gegaan. Het land heeft Italië en Frankrijk om hulp gevraagd.

Twee bosbranden woeden in of bij Athene meldde de krant *To Vima*. Eén in de zuidooste-

lijke wijk Kareas en een in de streek van Koropi, ten zuidwesten van de internationale

luchthaven. Op het schiereiland Peloponnesos zijn in de streek van Neapoli Voion, circa 150 kilometer ten zuidwesten van Athene, inmiddels vier dorpen ontruimd, meldten Griekse media vandaag. De kustwacht is ingeschakeld om mensen te evacueren die door de vuurzee op stranden

dreigen te worden ingesloten. Zo zouden er circa 100 mensen aan het water van een baai staan, op de vlucht voor het vuur. Blusvliegtuigen en -helikopters staan de ongeveer 120 brandweerlieden en 30 militairen bij. De harde wind wakkert het vuur aan.

Euro

Adempauze

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen kwamen vanochtend amper van hun plaats. Beleggers kwamen even op adem na de recente sterke opmars, die werd veroorzaakt door het Griekse reddingsplan.

“De markt lijkt even tot bezinning te komen”, aldus Erik Nugteren, partner bij Ambassadeur Investments. “Het zou mij niet verbazen als de beurs volgende week wat terugvalt, want de rek is er wel uit.”

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend een fractie lager op 500,79 punten. Amsterdamse hoofdfindex koerst daarmee af op een weekwinst van zo’n 4 procent. De MidKap won 0,1 procent tot 740,52 punten. De hoofdfgraadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt stonden vlak tot 0,3 procent lager.

Grootste stijger in de AEX was het Franse kabelbedrijf Altice met een plus van 2,7 procent. Verffabrikant Akzo-Nobel, die volgende week met resultaten komt, stond onderaan met een verlies van 1,2 procent.

De euro was 1,939 gulden waard, tegen 1,941 gulden bij het slot van de beurzen in Europa gisteren. Een vat Amerikaanse olie werd 0,1 procent goedkoper op 50,84 dollar. De prijs van Brentolie steeg 0,2 procent tot 57,01 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag voor de vijfde dag op rij met winst geëindigd. De Nikkei sloot 0,3 procent hoger op 20.650,92 punten. De Japanse hoofdfindex klom deze week 4,4 procent, onder meer geholpen door het akkoord over Griekenland.

Sharp zag zijn beurswaarde met 3,5 procent verminderen. Zakenkrant *Nikkei* meldde dat de geplaagde Japanse tv-maker over het afgelopen kwartaal een operationeel verlies zal rapporteren.

De andere belangrijkste effectenmarkten in het Verre Oosten gingen ook overwegend omhoog. In China won de Shanghai Composite Index 2,8 procent en de Hang Seng-index in Hongkong steeg 1,2 procent. De All Ordinaries in Sydney stond een fractie hoger. De markten in Indonesië, Maleisië, Singapore en de Filippijnen waren gesloten vanwege nationale feestdagen. Samsung C&T ging hard onderuit en zakte 10,4 procent. Aandeelhouders van het concern gingen akkoord met de overname door zusterbedrijf Cheil Industries (min 7,7 procent). Het Amerikaanse hedgefonds Elliott, de op twee na grootste aandeelhouders van Samsung C&T, stemde tegen de deal.

Wall Street

Wisselend

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen lieten vandaag bij de opening een wisselend beeld zien. Beleggers op Wall Street verwerken onder meer beter dan verwachte kwartaalresultaten van twee grote industriële concerns en cijfers over het consumentenvertrouwen, de huizenmarkt en de inflatie. Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 0,3 procent lager op 18.068 punten. De S&P 500 stond nagenoeg vlak op 2123 punten en de Nasdaq won 0,6 procent tot 5194 punten. General Electric (GE) zag zijn beurswaarde in de eerste handelsminuten met 0,2 procent toenemen. Het concern boekte in het tweede kwartaal een flink verlies, door eenmalige lasten in het kader van de verkoop van zijn financiële activiteiten. De winst die werd behaald uit voortgezette activiteiten was wel hoger dan verwacht. Het aandeel van branchegenoot Honeywell klom 2,6 procent. De omzet van het concern daalde, met name door lagere investeringen van oliemaatschappijen, maar minder sterk dan voorzien. De winst steeg iets sterker dan gedacht.

Doorvoer olie stuwt Rotterdamse haven omhoog



Foto: Shutterstock

Volgens het Havenbedrijf zijn de vooruitzichten voor de haven redelijk gunstig ondanks stevige concurrentie van andere havens.

ROTTERDAM — De haven van Rotterdam heeft een goed eerste halfjaar achter de rug met een stijging van de totale overslag van 6,8 procent op jaarbasis. De groei komt vrijwel geheel op het conto van olieproducten. Dat maakte het Havenbedrijf Rotterdam vandaag bekend.

De doorvoer van olieproducten steeg ten opzichte van de eerste helft van 2014 met 29,7 procent. Daarnaast werd 8,3 procent meer ruwe olie verwerkt. Zo’n 30 procent van de ruwe olie en 45 procent van de olieproducten komt uit Rusland.

Droge bulk, waaronder landbouwproducten (agribulk), kolen en ertsen, lieten over de gehele linie een daling zien. De agribulk daalde met 18,4 procent, waar de afna-

me bij de andere producten maximaal 3,6 procent was. Volgens het Havenbedrijf leidden goede graan- en raapzaadoogsten in Europa tot een lager importvolume en werd er minder soja ingevoerd uit Zuid-Amerika. De groei van de totale overslag resulteerde ook in meer winst: 122,5 miljoen euro tegen 119,4 miljoen euro een jaar eerder. De omzet steeg met 14,7 miljoen euro.

Volgens het Havenbedrijf

zijn de vooruitzichten voor de haven redelijk gunstig ondanks stevige concurrentie van andere havens. Voor het hele jaar verwacht de haven een groei van ruim 4 procent vooral door de containeroverslag. “De groei bij olieproducten zit nu wel aan zijn plafond”, zei topman Al-lard Castelein in een toelichting op de cijfers.

De onderneming blijft zich inzetten op volwassen markten zoals raffinage en chemie, groeiemarkten als LNG (vloeibaar gemaakt aardgas) en containers en op nieuwe markten als ‘offshore’ en ‘bio-based’. “Groeit, innovatie en verbreding van activiteiten in de haven gaan niet van-

zelf. De concurrentie met andere havens is stevig en het bedrijfsleven moet zich flink inspannen om resultaten te boeken.”

De overslag van LNG nam in de eerste helft van dit jaar al een vlucht met een ruimschootse verdubbeling tot 1,1 miljoen ton. De overslag van containers steeg met 3,7 procent tot ruim 6,2 miljoen stuks. “Hier is het einde nog niet in zicht: op dit moment zijn bijna vijftig schepen die elk meer dan 18.000 containers kunnen vervoeren in bestelling. Rotterdam ligt aan diep vaarwater en is daardoor 24/7 bereikbaar voor de grootste volledig beladen schepen.”

América Móvil zet belang in KPN te koop

MEXICO STAD — Het Mexicaanse telecombedrijf América Móvil heeft zijn belang in KPN geclassificeerd als een bezitting die te koop staat. Dat blijkt uit een toelichting op de kwartaalresultaten van het bedrijf van miljardair Carlos Slim.

Daarin laat América Móvil weten dat het belang in KPN sinds mei niet meer als langetermijninvestering in de boeken staat, maar als bezitting die ‘beschikbaar is voor verkoop’. Slim liet een jaar geleden al doorschemeren dat de aandelen KPN na de mislukte poging om het Nederlandse bedrijf over te nemen werden gezien als een belegging, waarvan op termijn tegen de juiste prijs afscheid kon worden genomen.

América Móvil heeft nog een belang van 21 procent in KPN. Het bedrijf zag zijn poging tot een overname in 2013 stranden. De Mexicanen stapten in 2012 in het Nederlandse bedrijf en bouwden toen een belang op van 28 procent.

América Móvil kocht zijn aandelen KPN voor 8 euro per stuk. Na een stevige daling in de afgelopen jaren, tot een dieptepunt van 1,38 euro in april 2013, noteerde het aandeel vandaag in de middaghandel op 3,61 euro. Daarmee werd een koerswinst van 1,8 procent geboekt ten opzichte van de slotkoers van donderdag. Analisten wezen er de afgelopen maanden meermaals op dat KPN op termijn weer in het vizier van overnamekandidaten kan komen. In dit verband wordt onder meer het internationaal actieve telecombedrijf Altice vaak genoemd. De topman van dat bedrijf, Dexter Goei, hintte eind vorige maand nog op mogelijke belangstelling voor KPN.

“Maar je hebt partijen nodig die bereid zijn om het gesprek aan te gaan”, zei Goei destijds. “Ik weet niet hoe ze er wat dat betreft bij KPN voorstaan, daar hebben we ze nooit over gesproken. Dat wij ze interessant vinden, betekent nog niet dat er ook een kans van slagen zou zijn.”

Nederland vindt fors meer valse eurobriefjes



Foto: Shutterstock

AMSTERDAM — Het aantal valse eurobiljetten dat in Nederland uit de roulatie is gehaald, is in de eerste jaarhelft fors toegenomen. Maar het risico een nage-maakt briefje te treffen blijft laag. Dat meldde De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag. In het eerste halfjaar werden in Nederland 37.000 namaakbriefjes onderschept, tegen 25.000 in de tweede helft van 2014. Wereldwijd was juist sprake van een afname van het aantal ontdekte vervalsingen: 454.000 tegen 507.000 in de tweede helft van vorig jaar. Het aantal valse eurobiljetten is volgens DNB relatief laag, vergeleken met de 17 miljard echte biljetten die in omloop zijn. Briefjes van 20 en 50 euro worden het vaakst nagemaakt.

Een derde meer woningen verkocht in juni

APELDOORN — Het aantal verkochte woningen in Nederland is in juni met een derde gestegen ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar. Het Kadaster registreerde vorige maand 15.147 woningverkoppen, maakte het vandaag bekend. Ten opzichte van mei komt dat neer op een toename met ruim 18 procent.

Voor alle woningtypen zag het Kadaster op jaarbasis een stijging van de verkoop. Bij vrijstaande woningen was de toename het sterkst: 40 procent. De verkoop van hoekwoningen nam het minst sterk toe: een kleine 26 procent. In alle provincies zaten de woningverkoppen in juni in de lift. In Groningen trok de markt het sterkst aan met een toename van de verkopen met ruim 44 procent. De laagste groei, 11 procent,

deed zich voor in Flevoland. Makelaarsvereniging NVM constateerde onlangs ook al dat de verkopen in sommige delen van Groningen flink in de lift zitten. Daarbij werd wel aangetekend dat het om een relatief beperkt aantal transacties gaat. Ook komt de markt daar uit een zeer diep dal. Het Kadaster registreert woningverkoppen overigens pas op het moment dat de overdracht plaatsvindt bij de notaris. De NVM gaat uit van het moment waarop het voorlopige koopcontract wordt getekend.

Het aantal geregistreerde hypotheeken, dat gezien kan worden als een indicatie voor de toekomstige woningverkoppen, steeg eveneens flink. Het Kadaster telde er afgelopen maand 21.793. Dat is bijna 27 procent meer dan een jaar eerder en ruim 19 procent meer dan in mei.

Verlies GE door verkoop financiële divisie

FAIRFIELD — Het Amerikaanse industrieconcern General Electric (GE) is in het tweede kwartaal in de rode cijfers gedoken. Het bedrijf moest een aantal fikse tegenvallers incasseren in verband met de voorgenomen verkoop van zijn financiële divisie, maakte het vandaag bekend.

GE boekte een nettoverlies van 1,36 miljard dollar. Een jaar eerder resteerde onder de streep nog een winst van 3,55 miljard dollar. De onderneming, die onder meer windturbines en vliegtuigmotoren maakt en met Philips concurreert op het gebied van medische apparatuur, zag de omzet met 2 procent oplopen tot 32,7 miljard euro. Exclusief de financiële tak bleven de opbrengsten stabiel op 26,1 miljard dollar.

De divisie die zich bezig-

houdt met apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit, zag de verkopen met 8 procent toenemen tot 6,8 miljard dollar. Bij de luchtvaarttak steeg de omzet met 3 procent tot 6,3 miljard dollar. De verkoop van machines voor de olie- en gasindustrie daalde met 15 procent als gevolg van de lagere olieprijsen. De medische divisie behaalde 3 procent minder omzet dan een jaar eerder.

GE is bezig het overgrote deel van zijn bancaire tak van de hand te doen. De kredietdivisie, GE Capital, bracht het concern in de financiële crisis van 2008 en 2009 aan het wankelen. Topman Jeff Immelt heeft mede daarom besloten dat het concern zich moet toeleggen op de industriële activiteiten. Alleen bankzaken die daar rechtstreeks mee te maken hebben, bijvoorbeeld leasebedrijven, blijven behouden.

Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	17-Jul				17-Jul		
DOW JONES	18044.78	-0.42%	AEX	500.43	-0.12%		
S&P 500 INDEX	2121.77	-0.12%	ARCELMITTAL	8.24	-0.90%		
NASDAQ	5192.22	0.56%	AEGON NV	7.10	1.02%		
AMAZON.COM INC	482.93	1.57%	AHOLD NV	17.92	-0.17%		
APPLE INC	128.02	0.40%	AKZO NOBEL	68.77	-0.99%		
BAIDU INC SP ADR	199.98	5.20%	ASML HOLDING NV	92.22	-1.18%		
BERKSHIRE HATH-B	143.75	-0.12%	DSM (KONIN)	54.25	0.13%		
CITIGROUP INC	58.57	-0.03%	HAL TRUST	161.24	0.57%		
COCA-COLA CO	41.12	-0.88%	HEINEKEN NV	73.41	0.04%		
WALT DISNEY CO	118.07	-0.84%	ING GROEP NV	15.81	-0.57%		
3D SYSTEMS CORP	15.93	-2.51%	KPN (KONIN) NV	3.59	1.27%		
EBAY INC	64.99	-0.91%	KONINKLIJKE PHIL	24.37	0.16%		
FACEBOOK INC-A	94.75	4.29%	RANDSTAD HOLDING	63.24	0.22%		
GENERAL ELECTRIC	27.19	0.55%	RELX NV	15.13	0.60%		
GOOGLE INC-A	695.33	15.55%	ROYAL DUTCH SH-A	26.22	-0.51%		
HEWLETT-PACKARD	30.10	-0.82%	TOMTOM	10.27	0.44%		
HOME DEPOT INC	114.23	-0.44%	TOTAL SA	45.64	-0.22%		
INTEL CORP	28.29	-2.04%	UNILEVER NV-CVA	41.33	0.02%		
JOHNSON&JOHNSON	100.13	-0.97%	W.P. STEWART HOL	340.44	1.35%		
LINKEDIN CORP-A	228.95	3.50%	SCOTIABANK FUNDS			16-Jul	
MICROSOFT CORP	48.45	-0.46%	MONEY MARKET	13.054	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	82.19	-0.13%	US DOLLAR BOND	2.6085	0.03%		
ROYAL DUTCH-ADR	56.96	-0.25%	GLOBAL GROWTH	2.5471	1.07%		
STARBUCKS CORP	55.55	-0.35%	US GROWTH	12.5574	0.93%		
TWITTER INC	36.00	-0.28%	CANADIAN GROWTH	2.9387	0.41%		
WAL-MART STORES	73.75	-0.11%	FUNDS			16-Jul	
WHOLE FOODS MKT	41.77	-0.43%	BGF CONT EUR FLEX	24.38	0.91%		
EXCHANGE TRADED FND				17-Jul			
ALERIAN MLP - AMLP	15.46	-0.90%	BGF EMKT BOND	15.63	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHYG	49.15	-0.20%	BGF FIX INC GBL OP	13.30	0.15%		
ISH IBXX HY BD - HYG	88.66	-0.31%	BGF GBL ALLOCATION	51.64	0.31%		
ISH SELECT DIV - DIVY	76.82	-0.75%	BGF USD CORE BOND	16.81	0.18%		
ISH MSCI EMKT - EEM	38.72	-0.23%	BGF USD HI YIELD BND	28.71	0.17%		
ISH MSCI PAC - EPP	43.35	-0.20%	TEMPLETON GBL BND	24.20	0.25%		
ISH RUSSELL - INVV	126.58	-0.18%	TEMPLETON ASIAN SM	43.20	0.40%		
ISH S&P 500 - SPY	118.38	0.24%	CURRENCIES			17-Jul	
ISH EUROPE - IEV	45.20	-0.35%	YENUSD	124.0300	-0.03%		
POWERSH-QQQ	113.10	1.03%	EURUSD	1.0847	-0.27%		
POWERSHARES DB C	16.84	-0.59%	CANUSD	1.2996	0.36%		
SPDR S&P INT DIV-DWJ	40.25	-0.96%	GBPUSD	1.5627	0.12%		
SPDR S&P MID 400	274.29	-0.73%	COMMODITIES			17-Jul	
SPDR S&P 600 SMA	108.97	-0.68%	OIL WTI	50.36	-1.08%		
VANGUARD REIT - VNQ	78.59	-0.25%	GOLD	1132.60	-1.12%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	57.98	0.21%	SILVER	14.8965	-0.79%		
			WHEAT	595.50	1.68%		

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottelegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Beer breekt in bij bakkerij

In het Amerikaanse plaatsje Pinewood Springs heeft een beer ingebroken in een bakkerij. De hongerige beer stal meerdere taarten en richtte een grote ravage aan. “Kersen en appel waren favoriet. Aardbei en rabarber heeft hij laten staan”, zegt eigenaresse Kristi Lehnert tegen FOX31 Denver. De bakkerij ontvangt veel klanten die het nabijgelegen nationaal park bezoeken. Toch hadden ze deze grote gast

niet zien aankomen. Aan de buitenkant van de kelder waar de oven staat, liet de beer sporen achter. “Dit zijn pootafdrukken. Ik vermoed dat hij door de stalen deur wilde gaan, maar merkte dat dat niet ging”, vertelt Lehnert. Het beest brak vervolgens een raam om binnen te komen. In de bakkerij hangt een camera, maar de beer is niet vastgelegd omdat het apparaat de andere kant van de zaak filmde.

Dief kan na diefstal opeens weer lopen



Foto: Shutterstock

Het stelen van 7 kilo varkenslappen leek een helende werking te hebben op een dief in het Zweedse Landskrona. Toen de man die in een rolstoel zat samen met zijn matje gesnapt werd, zette hij het tot verbazing van zijn achtervolgers op een lopen. De twee dieven hadden in een supermarkt het pak met de varkenslappen buitgemaakt. Het vlees werd achter de rug van de man in de rolstoel verstopt, maar een beveiliging zag dat gebeuren en sloeg alarm.

Hij zette zelf de achtervolging in. Toen hij het duo bijna had ingehaald gebeurde het ongelofelijke. De man in de rolstoel stond opeens op en liep zo hard als hij kon weg. Verkwam de man niet. Bij zijn auto werd hij opgepakt door de beveiligers van de supermarkt. Agenten vonden later in de auto nog veel meer gejatte spullen. Volgens Aftonbladet werd een van de mannen ook nog eens gezocht voor een geweldsdelict.

Kinderen leren tafelmanieren



Deze groep kinderen heeft onlangs gedurende twee dagen een etiquettecursus gevolgd bij trainer en schrijfster van (kinder)etiquetteboeken Denise de Jongh-Rekwest. Op de tweede dag leerden ze tafelmanieren tijdens een driegangenmenu bij een bekend restaurant in Willemstad. Aan het einde ontvingen ze allemaal een certificaat en een etiquetteboekje.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Man vernielt ov-automaat met bijl

Een 23-jarige Nederlander heeft ‘met bruut geweld’ geprobeerd een automaat met vervoersbewijzen voor de tram van München open te breken.

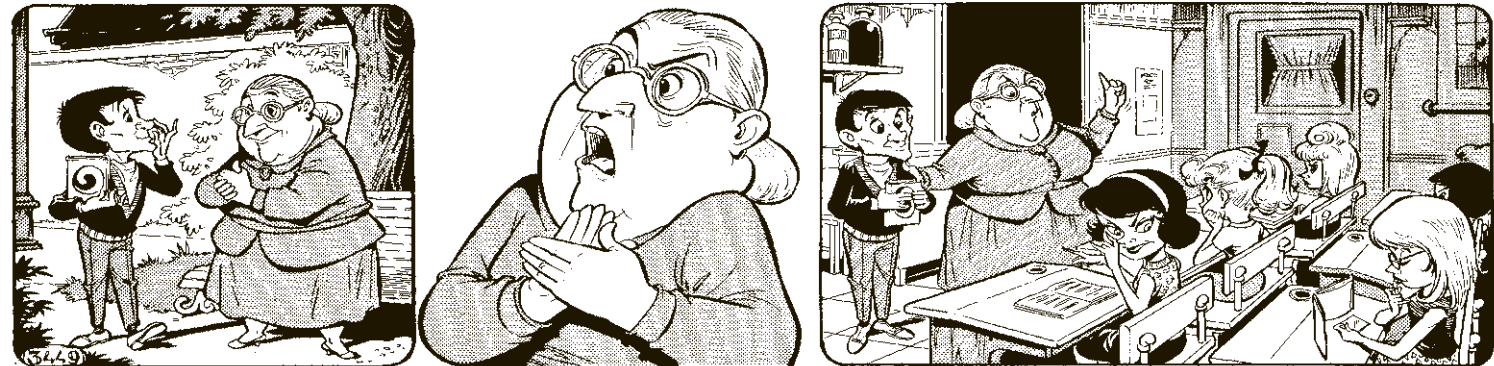
Hij sloeg op de machine in met een bijl, die hij achterliet toen hij wegging. Op een

handvat is zijn DNA gevonden, meldde de politie van Beieren vandaag. De roofpoging gebeurde op 23 februari. Via Interpol ontdekten de rechercheurs pas nu dat het ging om de Nederlander. Hij wordt gezocht voor geweld en inbraak, meldde de Duitse politie.

klas teruggedreven. ‘Noderig!’ mompelde een van hen ontvre-den. ‘Ik dacht dat we een jofele vrije dag zouden hebben!’ ‘Zit niet te mummelen, kind!’ riep Vollewijker van voor de klas. ‘Dat doe je maar in je eigen tijd! We krijgen nu een uurtje wijsbegeerte! We hebben meneer eh...’ ‘Krekelgaren,’ stelde de jongeman zich voor, ‘Ernst Krekelgaren!’ ‘Tilly, giechel niet!’ hernam de directrice. ‘We hebben meneer Krekelgaren bereid gevonden om iets te vertellen over de Leer van de denker Kwansius. Ellen — zit meneer Krekelgaren niet in het gezicht te schijnen met dat spiegeltje!’

Koning Hollewijn en het Regeringsapparaat

Door Marten Toonder



‘Ik ben een volgeling van de grote Meester Kwansius!’ sprak de jongeman. ‘Hij heeft mij de Leer persoonlijk uitgelegd en me een handgeschreven exemplaar van zijn uitspraak ‘Alles is anders’ geschonken. In spiegelschrift, uiteraard.’ ‘Vanzelfsprekend,’ beaamde mevrouw Vollewijker onder de indruk. ‘Dat is leerzaam voor de meisjes! Ik zou een extra gesprekurtje in het lesrooster kunnen passen waarin u hun iets over de Leer kunt vertellen!’ ‘De Leer kan niet genoeg verbreid worden,’ stemde de jongeling in — en daarop werden de kostschoolmeisjes naar hun

Mensen

Paars haar mag niet op school



Foto: Shutterstock

De veertienjarige Holly Amber moet in haar eentje de lessen op school volgen. De Britse tiener komt de klas niet meer in vanwege haar kapsel. Ze wilde een kleurtje in het haar, maar haar moeder was iets te schuldig met de verf en daardoor loopt Holly nu met paars haar rond en dat kan volgens de schoolleiding niet. Holly's moeder heeft van alles geprobeerd om haar dochter toch gewoon in de klas te krijgen, maar zo lang het haar pimpelpaars

is, gaat dat niet gebeuren. Moeder Sara is boos en ten einde raad. “Het is schandig zoals ze haar behandelen”, zegt ze tegen Daily Mail.

Toen zonneklaar werd dat het hele verfvantuur een grote mislukking was geworden, heeft Sara nog geprobeerd het kapsel te redden door Holly naar een professionele kapper te brengen. Daar konden de kapsters niets doen voor de tiener. Pas over twee

á drie maanden kan het haar weer geverfd worden. “Maar dat betekent dat ze ook na de vakantie apart onderwijs moet volgen”, moppert Sara. “En dat terwijl er kinderen rondlopen met knalrood haar!”

De school is niet te vermuren. “We hebben strikte huisregels”, zegt een woordvoerder. “Onnatuurlijke haarkleuren mogen nu eenmaal niet. Het is sneu voor Holly, maar we kunnen niet aan onze regels tornen.”

Belg krijgt as vrouw mee in potje

Een 56-jarige Belg heeft de as van zijn overleden vrouw meegekregen in een gebruikt potje oploskoffie. De weduwnaar heeft een klacht ingediend tegen een begrafenisondernemer in het Belgische Limburg. Klaas' vrouw Miet overleed in april, zo vertelt hij Vlaamse media vandaag. Een paar dagen na de crematie kwam Klaas zijn deel van de asresten van zijn vrouw halen, andere familieleden kregen ook een deel. “Pas in de auto zag ik dat het om een koffiepote was. Ik was zo van slag dat ik de kracht niet had om te reageren.” Hij spreekt over minachting. “Zoiets doe

je niet met een mens.” De begrafenisondernemer ontkent de feiten niet tegenover de krant Het Nieuwsblad. “Maar de situatie is opgeblazen.”

De Autonome Raad voor het Uitvaartwezen noemt het incident met het koffiepote een ‘ernstige beroepsfout’. Een zegsman wijst op kleine metalen potjes of steriele potjes zoals bij de apotheker die gebruikt hadden kunnen worden. De raad die de klacht behandelt, zoekt naar een oplossing, maar de begrafenisondernemer kan uit de beroepsvereniging worden gezet.

Negen jaar ongedierte te veel voor gezin



Foto: Shutterstock

Na negen jaar overlast door vliegende mieren zijn Michelle Rodgers en haar twee dochters hun huis in Glasgow ontvlucht. “Het is net een horrorfilm”, zegt de 36-jarige moeder. “Ik ben er klaar mee.” Haar dochttertje van tien werd midden in de nacht wakker omdat haar bed helemaal vol zat met het ongedierte. Dat was voor Rodgers de druppel. Ze eist nu dat de woningbouwvereniging echt actie onderneemt. “Het is toch schandig dat kinderen in deze omstandigheden moeten leven”, zegt ze tegen Daily Record. Was het in de voorgaande zomers al erg. Nu is het he-

lemaal niet te harden in het huis van Rodgers. Door de warme en vochtige zomer zit haar huis nu echt helemaal onder de vliegende mieren. De verhuurder doet volgens de Schotse te weinig om de overlast te verhelpen. “Ze komen alleen maar om de mierenlijken op te ruimen”, zegt ze. “Maar eigenlijk zouden ze de vloer open moeten breken om te kijken waar het nest zit. Dat weigeren ze.”

Rodgers in met haar twee dochters het huis ontvlucht. Ze wil ook niet meer terug. “Laat ze maar een nieuwe woning voor me zoeken”, zegt ze. De verhuurder hult zich voorlopig in stilzwijgen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Rodríguez mag bergetappe winnen van Froome

PLATEAU DE BEILLE — Na het spektakel in de eerste Pyreneeën-rit met Chris Froome als grote winnaar hielden de kanonnen in de Tour zich gisteren net als een dag eerder rustig. De Brit van Team Sky heeft de Ronde van Frankrijk stevig in zijn greep.

Joaquín Rodríguez bijt op zijn tanden als hij in zijn eentje richting de finish gaat.

Na de Pool Rafal Majka mocht ditmaal de Spanjaard Joaquim Rodríguez ver voor de groep favorieten de ritzege opeisen. Op Plateau de Beille boekte de renner van Katoesja al zijn tweede ritzege in deze Tour. De Deen Jakob Fuglsang eindigde op enige achterstand als tweede. De Fransman Romain Bardet werd derde. Het drielat maakte deel uit van een omvangrijke kopgroep die een groot deel van de dag voorop had gereden. Lieuwe Westra, ploeggenoot van Fuglsang bij Astana, behoorde ook tot de 22 vroege vluchters, een groep die naarmate het parcours lastiger werd steeds verder uitdunde. Aan de voet van de slotklim waren de Poolse wereldkampioen Michal Kwiatkowski en de Belg Sep Vanmarcke van LottoNL-Jumbo nog de koplopers geweest maar Rodríguez, eerder de beste op de Muur van Hoei, was duidelijk de beste berg-

op. “Ik ken deze berg heel goed”, vertelde de ritwinnaar die zichzelf vergeleek met voetbalclub Atlético Madrid. “Je weet nooit wat je van mij kunt verwachten. Maar ik kon hier winnen. Gelukkig is het gelukt.” Achter de vluchters voerden de klassementsmannen een schijengevecht. Albert Contador probeerde aan te val-len, net als Vincenzo Nibali en Nairo Quintana. Zelfs Froome zelf deed een poging. “Na drie dagen in de Pyreneeën en een finale zoals vandaag zijn we natuurlijk mWoe”, vertelde hij naderhand. “Ik moet mijn ploeggenoten heel erg bedanken. Richie (Porte) rijdt verbazingwekkend goed en Geraint (Thomas) heeft me elke dag bijgestaan. Hij staat ook nog vijfde in het algemeen klassement, dat wil wel wat zeggen.” Robert Gesink reed vroeg in de klim lek en moest daarna achtervolgen. Op het mo-

ment dat de kopman van LottoNL-Jumbo de aansluiting dreigde te hervinden ging het tempo in de groep Froome net omhoog. “Ik kwam er niet bij, het werd een soort tijdritle”, vertelde de Achterhoeker die uit-

eindelijk gezelschap kreeg van Bauke Mollema. Beiden kwamen een minuut na Froome over de streep. Mollema bleef tiende in het klassement, Gesink wipte langs de Fransman Tony Gallopin naar plaats zeven.

Team Sky in opspraak

Is het niet de ophef over een mysterieus ketonendrankje dat door wielerploeg Sky gebruikt zou worden, dan is er wel beroering over een personeelslid van de ploeg van gele truidrager Chris Froome. Gisteren kwam naar buiten dat een stafmedewerker van de ploeg, de Belg Peter Verbeke, een verleden heeft als verzorger van US Postal. Verbeke werkte in de Tour van 1999 als soigneur van de ploeg van Lance Armstrong maar is nooit in verband gebracht met doping. Sky hanteert een zero-tolerancebeleid als het om doping gaat en ontsloeg eerder ploegleider Steven de Jongh nadat die een dopingbekentenis had gedaan. Verbeke was in 2012 en 2013 als verzorger werkzaam voor Sky en runt nu de zogenoemde servicecourse van het Britse team, de materiaalopslag in België. Sky-baas Dave Brailsford was donderdag niet beschikbaar voor commentaar. Eerder moest hij door het stof na het inhuren van de Belgische arts Geert Leinders die een bedenkelijke reputatie overhield aan zijn periode als ploegarts bij de Raboploeg.

Ajax stuit op Rapid Wien

NYON — Ajax stuit in de voorlaatste voorronde van de Champions League op Rapid Wien. Het elftal van trainer Frank de Boer werd vanmiddag tijdens de loting in Nyon gekoppeld aan de nummer twee van het afgelopen seizoen in Oostenrijk.

Ajax ontloopt Fenerbahçe, de nieuwe club van Robin van Persie. De formatie uit Istanbul was net als het Zwitserse Young Boys, Sparta Praag en Panathinaikos een mogelijke tegenstander van de club uit Amsterdam.

Ajax speelt het eerste duel met Rapid Wien in de hoofdstad van Oostenrijk op 28 of 29 juli. De return staat een week later in de ArenA op het programma. Als Ajax de dubbele ontmoeting met Rapid winnend afsluit, dan plaatst het zich voor de

vierde en laatste voorronde van de Champions League. Daarin ontloopt het mogelijke tegenstanders als Manchester United, Bayer Leverkusen, Valencia en Sjachtar Donetsk. Rapid Wien is met 32 titels recordkampioen van Oostenrijk en speelt zijn thuiswedstrijd in het Ernst Happel-stadion, waar Patrick Kluivert Ajax in 1995 naar de winst van de Champions League schoot. Het laatste kampioenschap van de

vereniging dateert echter alweer van 2008. Rapid Wien is in eigen land voorbij gestreefd door Red Bull Salzburg, dat Ajax in het voorjaar van 2014 nog overklaste in de Europa League. Bij Rapid Wien staan geen bekende voetballers onder contract. Robert Beric beleefde vorig jaar met 27 doelpunten een sterk seizoen. De spits uit Slovenië staat echter voor een overgang naar het Engelse Reading.

Heracles begint met ‘vrouwenvak’

ALMELO — Voetbalclub Heracles krijgt in het verbouwde stadion een ‘vak’ speciaal voor vrouwen. De club gaat een paar honderd stoelen reserveren voor vrouwen, vertelde voorzitter Jan Smit vandaag naar aanleiding van een bericht in de regionale krant Tubantia.

Het idee voor vak L (van Ladies) is ontstaan nadat voetbalbond KNVB ontdekte dat Heracles de meeste vrouwelijke seizoenkaarthouders heeft. De voorzitter zegt dat er regelmatig werd geïnformeerd door vrouwen die bij

elkaar willen zitten. “Om een bepaalde sfeer te krijgen.” Het vak ziet er niet anders uit. “De dames krijgen een paar keer per seizoen de toegang tot de businessclub en kunnen daar een wijntje drinken. En als we modeshows organiseren krijgen ze een plekje vooraan.” Een exacte verklaring voor het hoge aantal vrouwen op de tribune bij Heracles heeft de voorzitter niet. “Maar ik denk dat het ligt aan de uitstraling van de voorzitter”, dolt hij. Het verbouwde stadion van Heracles wordt op 16 augustus in gebruik genomen tijdens de wedstrijd tegen NEC.

Eigenaar zet Beitar Jeruzalem te koop

CHARLEROI — Eli Tabib, eigenaar van Beitar Jeruzalem, gaat zijn club te koop zetten. Hij schaamt zich voor het gedrag van een deel van de aanhang tijdens het uitduel van gisteren met Charleroi in de tweede voorronde van de Europa League.

Meegereide supporters uit Israël gooiden in de openingsfase van het duel vuurwerk en rookbommen op het veld. In de slotfase van

de wedstrijd werd doelman Nicolas Penneteau van de thuisclub uit België door een hard voorwerp geraakt. “Ik heb besloten me terug te trekken uit het Israëlische voetbal”, zei Tabib. “Ik ga terug naar de Verenigde Staten.” Beitar Jeruzalem verloor de wedstrijd met 5-1. Twee spelers van de club kregen een rode kaart. De club kwam in het verleden vaker in opspraak door wangedrag van de fanatieke aanhang.

Sport

Vitesse tegen ‘Nederlands’ Southampton

NYON — Vitesse neemt het in de derde voorronde van de Europa League op tegen het sterke Southampton van trainer Ronald Koeman, kersverse aanwinst Jordy Clasie, Graziano Pellè, Dusan Tadic en doelman Maarten Stekelenburg.

Het elftal van trainer Peter Bosz liep risico op een zware tegenstander omdat het geen beschermde status tijdens de loting genoot. Vitesse stuit tijdens beide duels met Southampton ook op oude bekenden als Graziano Pellè (ex-Feyenoord) en Dusan Tadic (ex-FC Twente). “Het is een mooie loting, een prachtig affiche”, luidde de eerste reactie van de coach van Vitesse. “We spelen tegen een mooie club uit een groot voetballand.”

Trainer Koeman van de Engelse nummer zeven van het afgelopen voetbaljaar staat voor een weerzigen met de club die hij in het seizoen 2000/2001 onder zijn hoede

had. De technische staf van Vitesse kan Southampton zaterdag al aan het werk zien als de Engelse club tegen FC Groningen oefent. Southampton speelt donderdag bovendien nog een vriendschappelijk duel met Feyenoord in de Kuip. De Arnhemmers beginnen het tweeluik met de Engelse subtopper op 30 juli met een uitwedstrijd. Een week later staat op 6 augustus de return in het Gelredome op het programma. Als Vitesse weet te stunten, dan strijdt het in de play-offs om een plaats in de groepsfase van de Europa League waarvoor bekerwinnaar FC Groningen al geplaatst is. AZ werd

tijdens een loting gekoppeld aan Istanbul Basaksehir in de derde voorronde van de Europa League. De club uit Alkmaar start op 30 juli met een thuiswedstrijd. Op 6 augustus staat de return in de grootste stad van Turkije op het programma. Istanbul Basaksehir eindigde afgelopen seizoen verrassend als vierde in de hoogste klasse van Turkije, achter de traditionele top drie bestaande uit Galatasaray, Fenerbahçe en Besiktas. De club won afgelopen zaterdag nog een oefenwedstrijd van FC Volendam (3-1) en speelde in de voorbereiding op het komende seizoen gelijk tegen Anderlecht (0-0). De winnaar van de dubbele ontmoeting strijdt in de vierde voorronde voor een plaats in de groepsfase van de Europa League, waarvoor bekerwinnaar FC Groningen al geplaatst is.

Mortimer pakt wereldtitel en record

GLASGOW — De Nederlandse paralympisch zwemster Summer Mortimer heeft donderdag de wereldtitel veroverd op de 100 meter rugslag. Ze zwom in de series van de handicapklasse S10 eerst een wereldrecord (1.05,86) en bleef in de finale net boven die tijd.

Summer Ashley Mortimer, geboren 22 april 1993, is een paralympisch zwemster met zowel een Canadees als Nederlands paspoort. Ze won goud op de Paralympische Spelen in Londen 2012 op de 50 vrije slag en 100 rugslag. In 2008 deed ze mee aan de trials voor de Olympische Spelen van Peking, maar haar vizier was toen al gericht op Londen 2012. Ze plaatste zich niet voor Peking en in november van dat jaar kreeg ze op vijftienjarige leeftijd een ernstig sportongeval. Het ging mis tijdens een trampoline-



Summer Mortimer (r) verkoos een paar jaar geleden om voor het land van haar moeder te gaan zwemmen.

training waarbij ze, voor de ogen van haar ouders, 4,5 meter lager op het beton terecht kwam. Ze verbrijzelde daarbij haar enkels. De artsen dachten dat ze nooit meer zou kunnen lopen en er werd zelfs gevreesd voor amputatie. Gelukkig bleek dat niet nodig. Wel heeft ze blijvende schade aan beide enkels overgehouden aan het ongeluk en zat ze zes

maanden in een rolstoel en liep ze achttien maanden op krukken. Na haar ongeluk heeft Summer opnieuw leren zwemmen. Zwemmer Olivier Voort won zilver op de 100 meter rugslag. De zeventienjarige Nederlander moest in de finale zijn meerdere erkennen in André Brasil, de zevenvoudig paralympisch kampioen uit Brazilië.

De Boer blij met multifunctionele Younes



Amin Younes (r) in actie als speler van Jong Duitsland.

AMSTERDAM — Ajax heeft gisteren de komst van Amin Younes bevestigd. De vleugelspits van Borussia Mönchengladbach en Jong Duitsland tekent een driejarig contract bij de club uit Amsterdam.

Ajax betaalt naar verluidt zo'n 3 miljoen euro voor de aanvaller die nog een jaar bij Borussia Mönchengladbach onder contract stond. Hij voetbalde het afgelopen seizoen op huurbasis bij 1.FC Kaiserslautern. “Het is een eer om bij Ajax te spelen”, zei de aanvaller. “Ajax is het Bayern München van Nederland. Daarbij tref ik hier Frank de Boer, Dennis Bergkamp en Marc Overmars. Ik ben heel gelukkig.” Trainer Frank de Boer weet dat Younes op drie posities inzetbaar is. “Hij kan rechts en links voorin en eventueel op de positie voor

nummer tien voetballen. Hij is erg explosief en kan uit stilstand een mannetje passeren. Zo'n speler zochten we.” Ajax maakte vanmorgen bekend dat Yaya Sanogo het komend seizoen op huurbasis voor Ajax speelt. De Franse spits van Arsenal zette vandaag zijn handtekening onder een tijdelijke verbintenis van een jaar. De 22-jarige aanvaller moet bij Ajax concurreren met Arek Milik, die na het vertrek van Kolbeinn Sigthorsson (Nantes) en Rıdhaoui Zivkovic (verhuurd aan Willem II) de enige overgebleven centrumspits bij de nummer twee van het

afgelopen seizoen in de Eredivisie was. Sanogo speelde het afgelopen seizoen op huurbasis voor Crystal Palace. Ajax weet nog niets van de belangstelling van Lazio voor Ricardo Kishna. De buitenspeler heeft volgens veel Italiaanse media een akkoord met de Romeinse club bereikt. De Boer denkt zijn selectie met de komst van Younes en Sanogo rond te hebben. Ajax versterkte zich ook al met Nemanja Gudelj, Mitchell Dijks en John Heitinga. De Boer kan alleen maar hopen dat Jasper Cillessen niet op het laatste moment naar Manchester United vertrekt. De keeper wordt genoemd als mogelijke opvolger van David de Gea, die in de belangstelling staat van Real Madrid.